

ПЕДАГОГИКА НА ОБУЧЕНИЕТО

ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЧУЖД ЕЗИК (ГРЪЦКИ)

ПЕДАГОГИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЧУЖД ЕЗИК (ГРЪЦКИ)

Образователно-квалификационна степен: **бакалавър**

Професионална квалификация: **Учител по български език и литература и бакалавър по гръцки език**

Продължителност на обучение: **4 години**

Форма на обучение: **редовна**

Квалификационна характеристика

I. Изисквания към професионалните качества и компетенции на завършващите специалността

Настоящата квалификационна характеристика отразява обхвата и равнището на професионалните знания и умения, които трябва да се придобият, и областите на бъдещата професионална реализация на випускниците.

Основната цел на учебната програма е да подготвя учители по български език и литература и бакалаври по гръцки език, които да се реализират в сферите на обществения живот, изискващи горепосочените компетентности.

Завършилите специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/" се подготвят за реализация във всички сфери на обществения живот, изискващи педагогическо и филологическо образование: средни и висши училища, научни институти, издателства, печатни и електронни медии, частни и държавни институции, културни центрове и пр. По време на следването си студентите в специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/" получават необходимите ключови компетентности за професионална квалификация "Учител по български език и литература", които им позволяват да се реализират успешно в областта на средното образование. Наред с това солидната езикова подготовка по гръцки език им позволява да се реализират като специалисти по езика в наши и чуждестранни туристически, търговски и други фирми.

Завършилите специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/" получават необходимите знания и умения в областта на:

- съвременните методи на обучение по български език и литература и ефективното им прилагане в учебния процес, както и съвременните методи за контрол на знанията и уменията на учениците;
- съвременния български език, неговата история, българския фолклор, правописните и правоговорните особености на българския език и редактирането на различни видове текст;

- старата, възрожденската, новата, съвременната българска, античната, западноевропейската и руската класическа литература;
- съвременния гръцки език, неговата структура в съпоставка с българския език, културната история на Гърция и съвременната гръцка литература;
- редактирането и публичната речева изява на български и на гръцки език в писмена и устна форма и превода от гръцки на български език и обратно;
- организирането и провеждането на научноизследователска дейност в сферата на получената квалификация по специалността.

II. Изисквания към подготовката на завършващите специалността

Завършилите специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/" притежават знания и умения, които им осигурят успешна и пълноценна реализация в бъдещата им професионална дейност. Те придобиват теоретични знания и практически умения в области, в които се изисква специализирана педагогическа, езиковедска, литературоведска или преводаческа квалификация.

В резултат на обучението си в специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/" студентите придобиват знания и умения по фундаментални дисциплини в областта на езикознанието, литературознанието, както и на методиката на обучение по български език и литература:

за прилагане на получените теоретични и практически умения в други (исторически, културни и социални) науки и области; за прилагане на теоретичните знания в практиката на лингвистичния и литературния анализ и при превод от гръцки на български език и обратно;

за редактиране, аотиране, рефериране, интерпретиране и оценяване на различни видове текст на български език;

за превод и редактиране на различни видове текст от гръцки на български език и обратно;

за публична речева изява в писмен и устен вид на български и на гръцки език;

за работа със специализиран научен понятийно-терминологичен апарат;

за прилагане на интердисциплинарни подходи към дидактическите, езиковите и литературните явления;

за критичен анализ и научноиздържана интерпретация на различни езикови, литературни и дидактически явления;

за самостоятелно изпълнение на научноизследователски задачи в областта на родноезиковото обучение.

Завършилите специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/" могат да се реализират като: 1) **2330** Учители по общообразователна подготовка в средното образование (V-XII клас) (учител по български език и литература); 2) **2643** Преводачи и други езиковеди (графолог, етимолог, лексикограф,

лингвист, морфолог, семасиолог, филолог фонолог, семантолог, говорител, преводач, преводач редактор, преводач говорител); 3) **2641 Писатели и сродни на тях** (писател, поет, биограф, драматург, есеист, литературен сътрудник, рецензент, сценарист, редактор на книги, драматургичен консултант, критик).

На базата на придобитата образователно-квалификационна степен "Бакалавър" завършилите специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/" могат да продължат образованието си в следващата образователно-квалификационна степен "Магистър" в български или чуждестранен университет.

Квалификационната характеристика на специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/" за образователно-квалификационната степен "Бакалавър" е основен документ, който определя разработването на учебния план и учебните програми. Тя отговаря на всички изисквания на Закона за висше образование, на Постановление № 162 на МС от 23.07.2002 г. и на Правилниците на ЮЗУ "Неофит Рилски".

У Ч Е Б Е Н П Л А Н

Специалност: Педагогика на обучението по български език и чужд език (гръцки)

Първа година			
<u>Първи семестър</u>	ECTS кредити	<u>Втори семестър</u>	ECTS кредити
Увод в общото езикознание	7.0	Увод в литературната теория	5.0
Писмена и говорна култура на българския език	6.0	Фонетика и фонология на българския език	4.0
	14.0	Български фолклор	4.0
Практически курс по гръцки език		Практически курс по гръцки език	11.0
Спорт		Спорт	
Избираема дисциплина /от I група или II група/	3.0	Избираеми дисциплини от I група	3.0
		Избираема дисциплина от II група	3.0
	Общо 30		Общо 30
Втора година			
<u>Първи семестър</u>	ECTS кредити	<u>Втори семестър</u>	ECTS кредити
Морфосинтаксис на българския език	4.0	Лексикология и лексикография на българския език	5.0
Стара българска литература	4.0	Практически курс по гръцки език	7.0
	6.0		5.0
Практически курс по гръцки език	3.0	Възрожденска литература	4.0
	4.0		

Теория на превода		Психология (обща, възрастова и педагогическа)	
Педагогика			
Избираема дисциплина от I група	3.0	Избираеми дисциплини от I група	3.0
Избираеми дисциплини от II група	3.0	Избираема дисциплина от II група	3.0
Избираема дисциплина /от I група или II група/	3.0	Избираема дисциплина /от I група или II група/	3.0
	Общо 30		Общо 30
Трета година			
Първи семестър	ECTS кредити	Втори семестър	ECTS кредити
Нова българска литература	4.0	Морфосинтаксис на гръцкия език	3.0
Практически курс по гръцки език	8.0	Практически курс по гръцки език	8.0
Странознание на Гърция	3.0	Специализиран превод (гръцки език)	4.0
Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда	3.0	Приобщаващо образование	3.0
Избираема дисциплина от I група	3.0	Избираема дисциплина от I група	3.0
Избираема дисциплина от II група	3.0	Избираема дисциплина от II група	3.0
Избираеми дисциплини – по една от III А и III Б група	6.0	Избираеми дисциплини – по една от III А и III Б група	6.0
	Общо 30		Общо 30
Четвърта година			
Първи семестър	ECTS кредити	Втори семестър	ECTS кредити

Съвременна българска литература	3.0	Практически курс по гръцки език	4.0
	3.0		10.0
Съвременна гръцка литература	3.0	Педагогическа практика:	1.0
	3.0		1.0
Стилистика на българския език	3.0	Хоспетиране по български език	2.0
	3.0		2.0
Практически курс по гръцки език		Хоспетиране по литература	3.0
			3.0
Методика на обучението по български език		Текуща практика по български език	10.0
Методика на обучението по литература		Текуща практика по литература	
		Стажантска практика по български език	
		Стажантска практика по литература	
		Държавен изпит:	
		А. Интегриран практико-приложен държавен изпит по по български език и литература	
		Б. Държавен изпит по български език и литература /писмен и устен/ или Защита на дипломна работа по български език и литература	
		В. Държавен изпит по гръцки език /писмен и устен/ или Защита на дипломна работа по гръцки език	
Избираема дисциплина от I група	3.0	Избираема дисциплина от I група	3.0
Избираема дисциплина от II група	3.0	Избираема дисциплина от II група	3.0
Факултативна дисциплина	3.0		
	Общо 30		Общо 30

ОБЩО ЗА 4 УЧЕБНИ ГОДИНИ: 240 КРЕДИТА

ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ

ПЪРВА ГРУПА – (БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА)

№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Антична литература	I	3.0
2	Банатският български език – история и съвременно състояние	I	3.0

3	Етнология	I	3.0
4	Прагматика	II	3.0
5	Западноевропейска литература	II	3.0
6	Компютърна текстообработка	II	3.0
7	Социолингвистика	II	3.0
8	Създаването на т. нар. македонски книжовен език	II	3.0
9	Старобългарски език	III	3.0
10	Психолингвистика	III	3.0
11	Основи на редактирането	III	3.0
12	Интонация и значение	III	3.0
13	Комуникативни принципи и стратегии	III	3.0
14	Старогръцка митология и религия	III	3.0
15	Руска класическа литература	IV	3.0
16	Компютърна текстообработка	IV	3.0
17	История на българския език	IV	3.0
18	Митология и език	IV	3.0
19	Актуални проблеми на българската фразеология	IV	3.0
20	Динамика и иновации в българската лексика от края на XX и началото на XXI век	V	3.0
21	Литературни полемики и диалози от Освобождението до края на Първата световна война	V	3.0
22	Презентация и презентиране	V	3.0
23	Бизнес български език	V	3.0
24	Академичното писане (български език)	VI	3.0
25	Руският ъндърграунд	VI	3.0
26	Морфология на глагола (български език)	VI	3.0

27	Лексикална морфология (словообразуване) (български език)	VI	3.0
28	Търновска книжовна школа	VI	3.0
29	Лингвистика на текста (български език)	VI	3.0
30	Писмености и култури	VI	3.0
31	Семантика (български език)	VI	3.0
32	Литература за деца и юноши	VI	3.0
33	Българска диалектология	VII	3.0
34	Руска литература на XX в.	VII	3.0
35	Обреди и обреден фолклор	VII	3.0
36	Проблемни въпроси в българската граматика	VII	
37	Руска емигрантска литература	VIII	3.0
38	Словното богатство на народните говори (български език)	VIII	
39	Обща, сравнителна и формална стилистика	VIII	

ВТОРА ГРУПА – (ГРЪЦКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА)

№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Стратегии за устна комуникация (гръцки език)	I	3.0
2	Слушане с разбиране на текстове (гръцки език)	I	3.0
3	Продуциране на устна реч (гръцки език)	II	3.0
4	Стратегии за писмена комуникация (гръцки език)	II	3.0
5	Класически език (старогръцки език)	III	3.0
6	Учебен превод (гръцки език)	III	3.0
7	Четене с разбиране на текстове (гръцки език)	III	3.0
8	Речеви етикет (гръцки език)	III	3.0
9	Съвременните гърци	IV	3.0
10	Гръцките заемки в българския език	IV	3.0

11	Гръцки език в мултимедийна среда	IV	3.0
12	Практическа граматика на гръцкия език	IV	3.0
13	Правопис и пунктуация (гръцки език)	V	3.0
14	Писмен превод (гръцки език)	V	3.0
15	Делова кореспонденция (гръцки език)	V	3.0
16	Гръцка фразеология	VI	3.0
17	Продуциране на писмена реч (гръцки език)	VI	3.0
18	Словообразователни процеси в новогръцкия език	VI	3.0
19	Бизнес гръцки език	VI	3.0
20	Балкански литератури	VIII	3.0
21	Специализиран превод - публицистични и икономически текстове (гръцки език)	VIII	3.0
	Специализиран превод - административни документи (гръцки език)	VIII	3.0
22	Устен превод (гръцки език)	VIII	3.0
23	Анализ на грешките при превода	VIII	3.0

ТРЕТАГРУПА – ПЕДАГОГИЧЕСКИ МОДУЛ-А			
№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Алтернативна приложност на литературата в образованието	V	3.0
2	Интерактивни методи в обучението по български език и литература	V	3.0
3	Филмите, мултифилмите и видеоролите в обучението по руски език	V	3.0
4	Мултимедийно презентирание в обучението по български език		
5	Електронни технологии в обучението	V	3.0
6	Психологически аспекти на обучението по чужд език	V	3.0
7	Езикоусвояване и чуждоезиково обучение	V	3.0

8	Аспекти на ранното чуждоезиково обучение	V	3.0
9	Комункативни задачи в обучението по български език и литература	VI	3.0
10	Креативност и чуждоезиково обучение	VI	3.0
11	Многоезичие, межкултурна комуникация и чуждоезиково обучение	VI	3.0
12	Съвременни технически средства за превод	VI	3.0
13	Занимателна граматика (руски език) в училище	VI	3.0
14	Методи на изследване в обучението по чужд език	VI	3.0
15	Особености на обучението по български език при деца с комуникативни нарушения	VI	3.0

ТРЕТАГРУПА – ПЕДАГОГИЧЕСКИ МОДУЛ-Б			
№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Знания и умения за работа в екип	V	3.0
2	Подготовка и управление на проекти в образованието	V	3.0
3	Развитие на ключови умения за XXI век	VI	3.0
4	Теория и практика на научното изследване	VI	3.0
5	Теория и методика на дидактическите тестове	VI	3.0
6	Интеркултурно образование	VI	3.0

ФАКУЛТАТИВНИ ДИСЦИПЛИНИ			
№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Сугестопедични методи в обучението по български език	VII	3.0
2	Аспекти на работата на класния ръководител	VII	3.0
3	Аспекти на работата с учебна документация	VII	3.0

4	Оказване на първа долекарска помощ и защита при бедствия и аварии	VII	3.0
---	---	-----	-----

ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДИСЦИПЛИНИ

УВОД В ОБЩОТО ЕЗИКОЗНАНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	3	45		
а) лекции	I	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинари	I				
Извънаудиторна заетост	I	11	165	5.5	Текущ контрол
Общ кредит	I			7.0	
Оценяване	I				Изпит

Учебният курс се състои от 45 часа лекционни занятия и 165 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, разпределена в 21 тематични въпроса, всеки от които представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по учебната дисциплина.

В *лекционния курс*, изграден от 21 тематични цялости, се поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания. Акцентът е поставен върху проблемите на славистиката, върху приносите на славянската лингвистична традиция в сферата на общото и сравнителното езикознание, както и върху типологичните особености (обща и специфични) на славянските езици.

Детайлно са разгледани трите основни лингвистични метода – сравнително-исторически, ареален и структурен, някои от най-важните направления и школи, както и явленията, свързани с тях, в контекста на историята на езикознанието. Представени са някои основни равнища на езиковия анализ – фонетика и фонология, морфология, синтаксис. Засегнати са и основните видове писмени системи и връзката им с типовете езици, за които са създадени. Подробно са разгледани типологичната и генеалогичната класификация на езиците, като вниманието е съсредоточено основно върху езиците от индоевропейското езиково семейство, а също и върху езици от някои други по-разпространени езикови семейства.

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в основните теории, направления и проблеми на общото езикознание, което е наука с важно методологическо значение за всички области на лингвистиката; да подготви студентите за самостоятелна работа с научни текстове, подлежащи на анализ, критика и оценка; да представи алтернативните парадигми в лингвистичното мислене.

ПИСМЕНА И ГОВОРНА КУЛТУРА НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	I	3	45		Текущ контрол
а) лекции	I	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	7	105	3.5	Текущ контрол
Общ кредит				5.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 45 часа лекционни занятия и 105 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в лекционна част.

За всяко занятие преподавателят предварително задава тема, а в хода му разяснява на студентите логиката на правописните и правоговорните правила и тяхното съдържание. Задължение на преподавателя е за всяко следващо занятие да задава тема и литературни източници, свързани с нея, а задължение на студента е чрез извънаудиторната си заетост да се готви самостоятелно по казусите на тази тема, за да може по време на занятието да постави въпроси, свързани с неразбиране на конкретни правила.

Учебната дисциплина цели: да формира у студентите умение да си служат правилно с правописните и правоговорните правила, действащи в съвременния български книжовен език; да формира у студентите способност да си обясняват механизма на допусканата правописна или правоговорна неточност и причините, довели до нея – асимилационен или дисимилационен процес, диалектно влияние и т.н.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО ГРЪЦКИ ЕЗИК – I част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	I	8	120	4.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	I	20	300	10.0	Текущ контрол
Общ кредит				14.0	
Оценяване	I				Изпит

Курсът по Практически гръцки език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/*. Той обхваща период от 4 години (8 семестъра) и цели да даде задълбочени знания на студентите по гръцки език и да изгради у тях четирите основни комуникативни умения, които ще им позволят както да общуват свободно в гръцка езикова среда, така и да възприемат и продуцират текстове, съставени на гръцки език, от различни области на човешката дейност. Началното ниво на чуждия език за студентите в *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* е А1. Целта на обучението е до 4-тата година от следването да бъде достигнато ниво С1. Основната учебна система, по която се работи, е *Επικοινωνήστε ελληνικά*, но паралелно с нея се използват активно мултимедийната серия *Φιλογλωσσία* и електронната платформа WEB-GRBG. За целта част от занятията се провеждат в специално оборудвана мултимедийна зала.

Обучението по практически гръцки език през първия семестър започва от нулево ниво; студентите се запознават с азбуката и правилата за четене и писане, с личните местоимения, с трите граматически рода и спрежението на деятелните глаголи в сегашно време. Въвежда се базисен лексикален запас, позволяващ продуцирането на диалози от регистъра на ежедневно общуване, и работа с малки по обем текстове.

УВОД В ЛИТЕРАТУРНАТА ТЕОРИЯ

Вид занятия	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		Седмично	Общо		
Аудиторна заетост	II	45 ч.			
А) Лекции	II	3 ч.	45 ч.	1.5	Текущ контрол
Б) Семинарни занятия	II				

Извънаудиторна заетост	II	105 ч.	3.5	Текущ контрол
Общо кредити			5.0	
Оценяване	II			Изпит

Лекционният курс разпределя темите в 2 модула: Културологични аспекти на литературната творба и Вътрешни аспекти на художествения текст.

Началните теми са свързани с културологическо обосноваване на литературата като тип социална и художествена дейност. Прави се типологически паралел между Мит и Литература, Мит – Приказка, Приказка – Литература. Обособяват се техните функционални характеристики и въздействени стратегии.

Вторият раздел има за опора основни категории от теорията на текста, неговите формално-структурни и композиционни характеристики. В раздела се дават аксиологическите и функционалните особености, както и рецептивните вариации в пространството между текста и читателя/зрителя.

Откроени са акценти върху теорията за фигурите, стиловата многоаспектност и различните дискурсивни извивки на езика на литературата. Тук се обособяват теми за метафората, символа и техния “превод” в сферата на литературата; правят се и обобщения за степените на въздействие.

Прави се типология на езика на литературата, която започва с обща характеристика на трите литературни типа. Отделни теми са посветени на лириката, драмата и белетристиката (генезис, конструктивни особености), като след всяка по-обща тема следват теми върху структурни промени в модерната литература (лирика, драма, роман). Прави се теоретически преглед на концепцията за жанровата динамика като фактор, предопределящ рецепцията.

ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30		Текущ контрол
А) лекции	II	2	30	1.0	
Б) семинарни упражнения	II				

Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			3.0	
Оценяване	II				Изпит

Курсът се състои от 30 часа лекции. При обучението за онагледяване се използват съвременни софтуерни програми за анализ на реч (Praat, SILAcousticSpeechAnalyzer).

Курсът дава знания за фонетичната и фонологичната система на българския език, които да служат за основа при изучаване на фонетичната и фонологичната система на усвоявания чужд език. В процеса на обучение се правят също така съпоставки между сегментната и супрасегментната система на българския и изучавания чужд език.

Фонетичната система и речевите единици, т.е. говорните звукове, са описани в артикулационен, акустичен и перцептивен аспект. Специално внимание е отделено на сложната им природа и на връзката и съответствието между различните видове характеристики – артикулационни, акустични, перцептивни.

Фонологичната система е представена като изградена от две подсистеми – сегментна и супрасегментна. Основните единици на сегментната система – фонемите, са описани в рамките на класическите фонологични теории. Отделя се голямо внимание на връзката между функционалните и физическите свойства на речевите единици. В рамките на сегментната система подробно се разглеждат вокалната и консонантната система на СБКЕ, а към супрасегментната – ритмичната и интонационната система.

В курса са включени основните принципи на фонетичната и фонематичната транскрипция, както и Международната фонетична азбука на Международната фонетична асоциация. Представени са и основните принципи на правоговорните и правописните норми в българския език.

В курса се представят и някои експериментални изследвания в областта на фонетиката и фонологията. Резултатите от тях са посочени като аргументи в подкрепа на изучавани фонетични и фонологични проблеми.

Цели на учебната дисциплина: да даде знания на студентите за съвременното състояние на фонологичната система на книжовния български език (вокална система, консонантна система, ритмична система и интонационна система); придобитите знания да служат за опорна точка на студентите при изучаване на законите на развитието на българския език от старобългарския период до днес, включително и за изучаване и на съвременните диалекти; да е основа за изучаване на фонетичната и фонологичната система на чуждия език.

БЪЛГАРСКИ ФОЛКЛОР

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум(часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30	1.0	
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	II				
Извънаудиторна заетост	II	6	90	3.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			4.0	
Оценяване	II				Изпит

Курсът се състои от 30 академични часолекции върху основните теми. Учебната програма включва няколко тематични блока, които имат за цел да запознаят студентите с основните дялове на българската фолклорна култура, със съвременните теории и методи в изучаването на фолклора и с неговото битие в съвременните културни процеси. Това дава възможност в програмата да бъдат дискутирани основни теоретични въпроси на фолклористиката, да се включат специфичните проблеми на рецепцията на фолклора, в цялостния социокултурен контекст с оглед на историческото му битие и на битието му днес.

Водеща е концепцията за фолклора като културна система. Това извежда на преден план както въпросите, свързани с механизмите, чрез които фолклорът се предава във времето, така и когнитивните аспекти на неговата социална и културна същност. Това предполага фолклорът да бъде изясняван като ценностна и светогледна система, формираща и конкретни поведенчески нагласи и модели; като тип знание и като един от факторите, чрез които конкретни общности формират собствената си идентичност. Не са пренебрегнати и художествените аспекти на фолклорната култура. Акцент се поставя върху словесните форми на фолклора, доколкото курсът е предназначен за студенти филолози.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО ГРЪЦКИ ЕЗИК – II част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	II	7	105	3.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	II	15	225	7.5	Текущ контрол

Общ кредит				11.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Курсът по Практически гръцки език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/*. Той обхваща период от 4 години (8 семестъра) и цели да даде задълбочени знания на студентите по гръцки език и да изгради у тях четирите основни комуникативни умения, които ще им позволят както да общуват свободно в гръцка езикова среда, така и да възприемат и продуцират текстове, съставени на гръцки език, от различни области на човешката дейност. Началното ниво на чуждия език за студентите в *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* е А1. Целта на обучението е до 4-тата година от следването да бъде достигнато ниво С1. Основната учебна система, по която се работи, е *Επικοινωνήστε ελληνικά*, но паралелно с нея се използват активно мултимедийната серия *Φιλογλωσσία* и електронната платформа WEB-GRBG. За целта част от занятията се провеждат в специално оборудвана мултимедийна зала.

През втория семестър от студентите се очаква да приключат с първа част на системата *Επικοινωνήστε ελληνικά*, което съответства на ниво А2 по Европейската езикова рамка. Обучението е естествено продължение на започнатото през първия семестър: въвежда се винителен падеж, бъдеще просто и минало свършено време и т.н.; разширява се речниковият запас; усъвършенстват се уменията за четене, писане, говорене и слушане, съответстващи на това ниво.

ΜΟΡΦΟΣΙΝΤΑΚΣΙΣ ΝΑ ΒΥΛΓΑΡΣΚΙΥ ΕΖΙΚ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	II	4	60	2.0	
а) лекции	II	4	60	2.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				4.0	
Оценяване					Изпит

Дисциплината включва 60 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост.

Курсът има за **цел** да запознае студентите с основните понятия в морфосинтаксиса, да им представи езиковата система като йерархична система, изградена парадигматично и изразяваща се синтагматично в речта. Въвежда се

дихотомията език-реч, представят се последователно двата дяла на граматиката – морфология и синтаксис. Разчита се и на извънаудиторната заетост на студентите. По време на курса ще се наблегне на основните понятия, на проблемните области, на практическото прилагане на теоретичните познания, на дискусията.

В рамките на курса всеки студент ще има поне две контролни работи и поне една индивидуална задача.

СТРА БЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	6	90	3.0	Текущ контрол
Общ кредит				4.0	
Оценяване	III				Изпит

Дисциплината *Стара българска литература* има за цел да запознае студентите с основните характеристики на българското литературно развитие от епохата на Средновековието /VIII-IX век/ до периода на Ранното Българско възраждане /XVIII век/. Темите са обединени в раздели, съответстващи на възприетата в българистичната наука през последните години литературна периодизация. В хода на преподаването се отчитат както историческите измерения на литературното развитие, така и вметването на литературните процеси в по-широки културни и философско-естетически рамки. Цели се да се разкрие художествения модел на старата българска литература не само от съвременна литературоведска позиция, но и с оглед органическата му връзка с религиозно-митологическия светоглед на средновековния творец. Обръща се внимание и на последните извори и научни постижения, допринасящи за доизясняване картината на литературния живот както в известните, така и в по-слабо проучените през различни хронологически периоди книжовни средища.

Курсът се състои от 30 академични часа, лекции върху основните теми.

Целите на учебната дисциплина са: да формира основни познания за историята на средновековната българска литература от IX до началото на XVIII век; да създаде теоретическа подготвеност за същността и спецификите на средновековната естетика и православната философия; да изгради начална ориентация за работа с ръкописни и старопечатни текстове; да подготви студентите за занимания с по-новите литературно-исторически периоди от развитието на българската литература.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО ГРЪЦКИ ЕЗИК – III част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	III	6	90	3.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	6	90	3.0	Текущ контрол
Общ кредит				6.0	
Оценяване	III				Изпит

Курсът по Практически гръцки език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/*. Той обхваща период от 4 години (8 семестъра) и цели да даде задълбочени знания на студентите по гръцки език и да изгради у тях четирите основни комуникативни умения, които ще им позволят както да общуват свободно в гръцка езикова среда, така и да възприемат и продуцират текстове, съставени на гръцки език, от различни области на човешката дейност. Началното ниво на чуждия език за студентите в *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* е А1. Целта на обучението е до 4-тата година от следването да бъде достигнато ниво С1. Основната учебна система, по която се работи, е *Επικοινωνήστε ελληνικά*, но паралелно с нея се използват активно мултимедийната серия *Φιλολωσσία* и електронната платформа WEB-GRBG. За целта част от занятията се провеждат в специално оборудвана мултимедийна зала.

През трети семестър продължава интегрирането на теоретичните (лексико-граматични) знания при разбирането и продуцирането на чуждоезиков текст. Обръща се задълбочено внимание както на развиването на говорните умения на студента, така и на прецизирането на компетенциите му на ниво писмено владение на езика. В хода на учебния процес студентите изпълняват разнообразни задачи в устна и писмена форма: ситуативни диалози и ролеви игри, съчинения, превод от и на гръцки език, четене с разбиране, слушане с разбиране, лексикални и граматически упражнения.

ТЕОРИЯ НА ПРЕВОДА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		

Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Изпит

Основната цел на учебната дисциплина *Теория на превода* е да запознае студентите с най-важните класически постановки и нововъведения в областта на Теорията на превода.

Курсът от лекции по *Теория на превода* е предназначен за студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (гръцки). Курсът би могъл да бъде посещаван от докторанти и от всички, които проявяват интерес към превода от и на различни езици. Предвиждат се сведения за разделите и проблематиката на съвременното преводознание, излагат се някои общи теоретични въпроси, дават се препоръки относно особеностите на писмения и устния превод на текстове с различни жанрови особености. Разглеждат се особеностите на работа с лексичен и фразеологичен материал, който създава най-големи трудности при превода.

Курсът от лекции е посветен на общата теория на превода, т.е. на научната дисциплина, която с различни методи изучава най-общите закономерности на превода – една твърде древна и изключително популярна днес човешка дейност, както професионална, така и любителска. Общите закономерности на превода като интелектуална дейност се изучават от общата теория на превода независимо от съпоставяната двойка езици, от формата на преводаческата дейност и условията на протичане, от съдържанието и прагматическата насоченост на превежданите речеви произведения.

Колкото и да е парадоксално, тази най-древна и сложна дейност има твърде млада теория, която е сравнима по възраст с генетиката и кибернетиката. За да може да се разбере в какво се състои сложността на преводаческия труд и какви противоречия е принуден да решава преводачът, за да може максимално обективно да се оцени целесъобразността на действията на преводача, преимуществата и недостатъците им, следва да се изучават особеностите на превода като процес. Курсът от лекции диктува необходимостта процесът на превода да се разглежда не просто като преминаване от един език на друг или като особен случай на билингвизъм, а като межкултурна комуникация. Междуетиковото взаимодействие и междуетиковата интерференция са важна част от този курс, наред с разглеждането на различни класификации на видовете превод според различни критерии. Преводът се изучава като процес на междуетикова трансформация. Във връзка с това се изучават възможните преводни трансформации, които са неделима част от адекватния, качествения превод.

Следва да се разгледат въпроси, свързани с дефиницията на думата в преводознанието, определяне на видовете преводачески лексични съответствия и др. Съпоставят се конкретни лексични пластове: реалии, неологизми, архаизми, собствени

имена, фразеологични единици и др. в оригинала и в превода. За тази цел понякога непременно се избират най-сложните случаи, които изискват от преводача разбиране на всички смислови нюанси и функции на оригинала, възприемане на емоционално-експресивното съдържание на текста и високо ниво на преводаческо майсторство.

Илюстративният материал е свързан основно с руски и български език, но самата същност на преводаческите решения е често универсална и предлаганите препоръки се оказват приемливи и в преводаческата практика, която има отношение към други езици.

ПЕДАГОГИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	4	60		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения	III	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	III			4.0	
Оценяване	III				Изпит

Учебната дисциплина *Педагогика* заема основно място в професионалната подготовка на бъдещите учители. Чрез обучението по тази учебна дисциплина се подпомага и насочва *изграждането на професионална компетентност, адекватна нагласа и личностна готовност на бъдещите педагози за справяне с многообразните професионални задачи*. Основната идея е обучението по тази фундаментална за студентите учебна дисциплина да бъде съобразено със ситуациите, в които попада съвременният човек в модернизираният се свят – типични, проблемни, критични. При изпълнението на професионалните си роли педагозите ежедневно се сблъскват с най-разнообразни предизвикателства и с необходимостта бързо, точно и адекватно да се справят с тях. Затова основната цел на обучението по педагогика *не е само усвояване на определени знания и формиране на конкретни умения, но изграждане на адекватно отношение и нагласа към спецификата на бъдещата професионална дейност*.

Основната цел на обучението по дисциплината е подпомагане и стимулиране развитието на професионалната, социалната и житейската компетентност на студентите, изграждане на познание за същността на възпитанието като обществено явление; спецификата на възпитателната система; характерните особености на възпитателния процес, неговата структура и взаимодействието между съставните му компоненти; същността, спецификата, функционалното предназначение и разнообразието на принципите, средствата, методите и формите за възпитание; същността и спецификата на възпитателните взаимодействия в семейството, училището, детските общности, извънучилищните учреждения и другите фактори от

социалната среда; научният статут на дидактиката; процесът на обучение; съдържанието на обучението; принципите на обучението; формите на обучението; методите на обучението; организационните системи на обучение; урокът като основна форма на обучение; пътищата за усъвършенстване на обучението; работата с изоставащите и надарените ученици; творческата дейност на учителя и др., формиране на умения за адекватно ориентиране в педагогическата проблематика и вземане на конкретни решения, свързани с разрешаването на типични проблеми в педагогическото ежедневие.

ЛЕКСИКОЛОГИЯ И ЛЕКСИКОГРАФИЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	IV	8	120	4.0	Текущ контрол
Общ кредит				5.0	
Оценяване					Изпит

Учебният курс е задължителна дисциплина в учебния план и се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост.

Учебната програма на дисциплината *Лексикология и лексикография на българския език* е съставна част от цялостната теоретична и практическа подготовка на студентите в специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/“. Обучението по програмата се осъществява по отделни модули, всеки от които представлява относително завършена цялост, като градивна част от общото съдържание на обучението по дисциплината.

Лекционният курс съдържа две взаимно свързани теоретични части: лексикология и лексикография. Първата от тях включва знания за предмета, задачите и структурните разновидности на лексикологията в ареален, тематичен и хронологичен план. В тази част се изяснява терминологичният апарат, с който си служи българската лексикология, видовете лексикално-семантични взаимоотношения и динамиката на тяхната контекстуална проявеност. Изяснява се системният характер на лексиката и нейните проекции в областта на полисемията, семантичната парадигматика и таксономия. Дават се знания за стилистичната дистрибуция на лексиката и фразеологията, техния произход, структурни модели и значение, както и практическото им приложение в писмената и говорима реч. Втората част от учебната дисциплина включва теоретични и практически знания по лексикография. В нея се представят данни за класификацията на лексикографските справочници (речници и енциклопедии),

методологията на тяхното съставяне, сведения за компютърната обработка на лексикалния материал и принципите за структуриране и редактиране на речниковата статия в речниците и енциклопедиите.

Учебната дисциплина цели: да разшири образователния кръгзор на студентите с модерни знания за универсалните семантични процеси, протичащи в лексикалните макро- и микросистеми на езика; да формира у студентите творческо и самостоятелно мислене, умения за рационално използване на информацията от лексикографските справочници при съчиняване на различни видове текстове с цитиране на справочен апарат; да развие у тях диференциален усет за разпознаване на най-важните структурно-семантични изменения в лексиката и фразеологията, като част от историческия генезис на българския език; да подготви студентите за компетентно ползване на научната и справочна литература и за развиване на аналитични способности в условията на творчески и научни дискусии.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО ГРЪЦКИ ЕЗИК – IV част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	IV	7	105	3.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	IV	7	105	3.5	Текущ контрол
Общ кредит				7.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Курсът по Практически гръцки език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/*. Той обхваща период от 4 години (8 семестъра) и цели да даде задълбочени знания на студентите по гръцки език и да изгради у тях четирите основни комуникативни умения, които ще им позволят както да общуват свободно в гръцка езикова среда, така и да възприемат и продуцират текстове, съставени на гръцки език, от различни области на човешката дейност. Началното ниво на чуждия език за студентите в *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* е А1. Целта на обучението е до 4-тата година от следването да бъде достигнато ниво С1. Основната учебна система, по която се работи, е *Επικοινωνήστε ελληνικά*, но паралелно с нея се използват активно мултимедийната серия *Φιλολωσσία* и електронната платформа WEB-GRBG. За целта част от занятията се провеждат в специално оборудвана мултимедийна зала.

През четвърти семестър продължава работата с втората част на *Επικοινωνήστεελληνικά*. Студентите затвърждават и надграждат придобитите през първите три семестъра знания и езикови умения. Разширяването на периметъра на граматическите им познания и обогатяването на изградения начален лексикален запас се осъществява и с помощта на допълнителни материали, включващи аудио-визуални и интернет източници.

ВЪЗРОЖДЕНСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	3	45		
А) лекции	IV	3	45	1.5	Текущ контрол
Б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	5	75	2.5	Текущ контрол
Общ кредит				4.0	
Оценяване	IV				Изпит

Курсът се състои от 45 академични часа аудиторна заетост, които представят различни форми на учебна натовареност. Литературно-историческата информация е предложена в 19 теми, които обхващат българската литературна действителност от XVIII и XIX век. В посочените рамки се проследяват основанията и проявите на литературоцентризма и, в съответствие с тази основна за европейската цивилизация тенденция, литературният процес в България е представен като ярка проява на водещи културни движения на времето. Приоритет на лекционния курс са някои същностни процеси от началото на новобългарската художественост като история на жанровото съзряване, създаване на езиково-художествена норма, адаптиране на европейските естетически направления, литературни школи и културни центрове, елитарна и масова литература, основаване на литературната институция и спецификата на нейните възрожденски феномени. Особен акцент се поставя върху такива надлитературни явления на възрожденската литература като “История славеноболгарская”, “Житие и страдания грешного Софрония”, “Горски пътник”, “Изворът на Белоногата”, “Хаджи Димитър”, “Видрица”, чрез които се изгражда етноуникалния пласт в културата на Българското възрождане.

Основните цели на курса са: да формира основни познания за историята на българската литература от епохата на Възраждането в светлината на характерните за XVIII и XIX век преобразования в българското общество и в Европа; да изгради теоретическа парадигма за същността и спецификите на литературната институция в разглежданата епоха; да изгради начална ориентация за работа със старопечатни и архивни текстове; да предложи модел за професионална интерпретация на

емблематични възрожденски автори, изучавани в курсовете на средното училище като Паисий Хилендарски, Софроний Врачански, Георги Сава Раковски, Петко Славейков, Любен Каравелов, Христо Ботев; да подготви студентите за занимания с по-новите литературно-исторически периоди от развитието на българската литература.

Курсът надгражда литературно-историческите представи на студентите върху знанията, получени по дисциплината История на старобългарската литература и формира подготвеност за овладяване на по-късния литературно-исторически период, представен в дисциплината История на новата българска литература. Курсът кореспондира с дисциплини като Теория на литературата, Етнология, Културология.

ПСИХОЛОГИЯ (ОБЩА, ВЪЗРАСТОВА И ПЕДАГОГИЧЕСКА)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	4	60		
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			4.0	
Оценяване	IV				Изпит

Психологията заема важно място в цялостната подготовка на студентите, защото разкрива съществени закономерности и психологични условия за личностно саморазвитие на ученика. В тази учебна дисциплина се дават знания по психология (обща психология, възрастова психология и педагогическа психология).

Целта на обучението по психология е студентите да усвоят психологичните закономерности на обучението, чието съблюдаване повишава ефекта от учебно-възпитателния процес. Те да се запознаят с условията за най-добро възприемане, мислене, фантазиране, запаметяване и т.н. за ефективно обучение по всеки учебен предмет и за хармонично развитие на личността на учениците във филогенетичен и онтогенетичен аспект. Да се усвоят психологичните закономерности на саморазвитието на учителя и интерактивното му взаимодействие с учениците; необходимостта от психопрофилактиката .

Задачите на обучението по психология са студентите да придобият знания за психологичните особености на усвояването на знания от учениците и на интеракциите на учителя с учениците според: Психоаналитичната теория на З. Фройд, на аналитичната теория на К. Юнг, на теорията на В. Франкъл, теорията на А. Адлер и др.;

Психосоциалната теория на Е. Ериксън; Когнитивната теория на Ж. Пиаже; Дейността теория на Г. Енева, П.Николов и др.

Лекционният курс и семинарните упражнения са посветени на проблематика, която е свързана не само с усвояване на знания, но и за създаване на умения за самопознание и саморазвитие на творческия потенциал на личността.

НОВА БЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на Оценяването
		Седмично	Общо		
Аудиторна заетост	V				
Лекции	V	2 ч.	30ч.	1.0	Текущ контрол
Семинарни занятия	V				
Извънаудиторна заетост	V	6 ч.	90 ч.	3.0	Текущ контрол
Общо кредити	V			4.0	
Оценяване					Изпит

Лекционният курс по Нова българска литература за специалността Педагогика на обучението по български и чужд език (гръцки) разпределя темите в 2 модула: (1) Традиция и новаторство; (2) Раждането на българския модернизъм.

Първият раздел проследява зараждането и оформянето на българската литература след Освобождението. В първите години (80-те и 90-те години на XIX в.) основно място заемат темите, свързани с изобразяване на близкото героично минало и проблемите на съвременността. Едновременно с това се набляга на онези стилистични и тематични белези, които тласкат реалистическата традиция у нас към оформянето на нови художествени форми.

Вторият раздел вече се занимава с творчеството на писателите, които първи модернизират българската литература. Специално внимание се обръща на явлението кръгът “Мисъл”, който налага нов модел на развитие и оценки за българската литература под общото наименование “европеизация на българската литература”. Търси се и уникалното място на търсенията на творци като Стоян Михайловски и Кирил Христов в естетиката на модерната литература.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО ГРЪЦКИ ЕЗИК – V част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	V	7	105	3.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	9	135	4.5	Текущ контрол
Общ кредит				8.0	
Оценяване	V				Изпит

Курсът по Практически гръцки език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/*. Той обхваща период от 4 години (8 семестъра) и цели да даде задълбочени знания на студентите по гръцки език и да изгради у тях четирите основни комуникативни умения, които ще им позволят както да общуват свободно в гръцка езикова среда, така и да възприемат и продуцират текстове, съставени на гръцки език, от различни области на човешката дейност. Началното ниво на чуждия език за студентите в *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* е А1. Целта на обучението е до 4-тата година от следването да бъде достигнато ниво С1. Основната учебна система, по която се работи, е *Επικοινωνήστεελληνικά*, но паралелно с нея се използват активно мултимедийната серия *Φιλολωσσία* и електронната платформа WEB-GRBG. За целта част от занятията се провеждат в специално оборудвана мултимедийна зала.

В пета част на курса студентите изпълняват по-сложни задачи, свързани с продуцирането на чуждоезиков текст в устна и писмена форма, като оптималната цел е да се достигне до ниво В2 по Европейската езикова рамка. Работи се по теми, предварително залегнали в избраната учебна система. След всяка тема следват различни по форма практически занимания: дискусии, презентации, ролеви игри, разнообразни писмени упражнения и пр.

СТРАНОЗНАНИЕ НА ГЪРЦИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		

а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Изпит

Курсът по дисциплината *Странознание на Гърция* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (предварителна подготовка по отделните теми, четене на допълнителна литература).

Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*, и се изучава в продължение на един семестър (V).

Цели на учебната дисциплина: да запознае студентите с историческите и съвременните културни процеси в Гърция, с основните моменти от нейната древна и нова история, с гръцката култура и нейните носители, с поезията, литературата, изкуството, с гръцката образователна система, политиката, нравите, бита на гръцкия народ в съвременните условия, с особеностите на гръцкия манталитет в контекста на Балканите и процесите на европеизация; да запознае студентите, макар и бегло, с Кипър, с т.нар. *кипърски въпрос* и с културните специфики на страната; да подготви студентите за бъдещи занимания с проблеми на културата на Гърция, включващи както проблеми на превода, така и на интерпретация на различни жанрове автентични текстове.

ИНФОРМАЦИОННИ И КОМУНИКАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИЕТО И РАБОТА В ДИГИТАЛНА СРЕДА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	V	1	15	0.5	Текущ контрол
б) семинари	V	1	15	0.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 15 часа лекции, 15 часа семинарни занятия и 60 часа извънаудиторна заетост. Курсът въвежда студентите в начините за приложение на съвременните информационни и комуникационни технологии (печатни и електронни медии, компютърни програми, мултимедия и др.) при преподаването.

Основната цел е студентите да се научат да прилагат възможностите на актуалните технически устройства в своята работа (в училище, в медиите, в обществените институции и др.).

МОРФОСИНТАКСИС НА ГРЪЦКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	3	45		
а) лекции	VI	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинарни упражнения	VI				
Извънаудиторна заетост	VI	3	45	1.5	Текущ контрол
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване	VI				Изпит

Курсът по дисциплината *Морфосинтаксис на гръцкия език* е предназначен за студентите от специалност *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*, и се изучава в продължение на един семестър (VI). Курсът се състои от 90 академични часа, които представляват различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 45 часа; *извънаудиторна заетост* - 45 часа (задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, подготовка за участие в семинарните упражнения).

Основната цел на курса е да даде на студентите теоретични познания в областта на морфологията и синтаксиса на гръцкия език, като ги запознае с основните граматични явления и ги въведе в модерните лингвистични течения и специфичния терминологичен апарат.

Разглежданите теми засягат проблематика от областта на строежа на думите в гръцкия език, частите на речта, както и особеностите в словообразуването. Специално внимание се отделя на граматическите категории на съществителното име и глагола, както и на различните употреби на определителната и неопределителната членна форма. Друга основна група теми разглеждат строежа на изречението в гръцкия език, видовете изречения от структурна и комуникативна гледна точка. Във фокуса на

внимание попадат и главните и второстепенни части на изречението, както и различните видове подчинени изречения.

Цели на учебната дисциплина: да се запознаят студентите с основите на теоретичната граматика на новогръцкия език, като се поставят на научно-теоретична основа знанията им за морфологичната и синтактичната система и структура на изучавания език, да запознае студентите с начините на провеждане на морфемн, морфологичен и синтактичен анализ върху оригинални гръцки текстове и изгради умения за морфологичен и синтактичен съпоставителен анализ.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО ГРЪЦКИ ЕЗИК – VI част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	VI	5	75	2.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VI	11	165	5.5	Текущ контрол
Общ кредит				8.0	
Оценяване	VI				Изпит

Курсът по Практически гръцки език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/*. Той обхваща период от 4 години (8 семестъра) и цели да даде задълбочени знания на студентите по гръцки език и да изгради у тях четирите основни комуникативни умения, които ще им позволят както да общуват свободно в гръцка езикова среда, така и да възприемат и продуцират текстове, съставени на гръцки език, от различни области на човешката дейност. Началното ниво на чуждия език за студентите в *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* е А1. Целта на обучението е до 4-тата година от следването да бъде достигнато ниво С1. Основната учебна система, по която се работи, е *Επικοινωνήστε ελληνικά*, но паралелно с нея се използват активно мултимедийната серия *Φιλολωσσία* и електронната платформа WEB-GRBG. За целта част от занятията се провеждат в специално оборудвана мултимедийна зала.

През шести семестър започва работа с третата част на учебната система *Επικοινωνήστε ελληνικά* (съответстваща на ниво С1-2 по Европейската езикова рамка). Чрез текстове с нарастваща сложност се въвеждат езикови конструкции и явления, които допълват и обогатяват изучаваните парадигми на гръцката глаголна и падежна система. Паралелно се разширява и тематичният речников запас, с който студентите се

подготвят за събеседване по теми не само от ежедневния, но и от обществения регистър.

СПЕЦИАЛИЗИРАН ПРЕВОД (ГРЪЦКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	6	90	3.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			4.0	
Оценяване	VI				Изпит

Курсът по дисциплината *Специализиран превод (гръцки език)* се състои от 120 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 90 часа (предварителна подготовка по отделните теми, изпълняване на практически задачи). Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*, и се изучава в продължение на един семестър (VI).

Основната цел на учебната дисциплина е задълбоченото разглеждане на проблемите, стоящи пред професионалния преводач с акцент върху работата с широк спектър от литературни текстове. Обучението се фокусира не само върху изграждането и развиването на практически умения за гръцко-български и българо-гръцки превод, но и върху разглеждането чрез съпоставка и анализ на различни преводачески решения в конкретна ситуация, както и дискутирането на актуални теми от сферата на писмения превод, което би подпомогнало студентите в бъдещата им професионална реализация.

ПРИБИЩАВАЩО ОБРАЗОВАНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум		Кредити	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		

лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Обучението по учебната дисциплина *Приобщаващо образование* е насочено към изясняване на приобщаващото образование като ключова политика, свързана с осъществяването на мащабни промени и преосмисляне на традиционните образователни модели; като процес на промяна на училищната среда, основан на уважението и приемането на другия. Значимо място се отделя на теоретично-съдържателния анализ на редица основни понятия. Разглеждат се предизвикателствата пред обучението в контекста на приобщаващото образование; факторите за приобщаване; условията за ефективно приобщаващо образование; превенция на отпадането от училище и формите на професионалната подготовка на учителите в условията на приобщаващото образование и др.

Учебната дисциплина има за цел да запознае студентите с предизвикателството приобщаващо образование; да представи основните документи, регламентиращи необходимостта от практическото му реализиране; да разкрие многообразието на образователните потребности, изискващи адекватен отговор за справяне с различието и индивидуалните особености и осъзнаване на необходимостта от приобщаващи политики за преодоляване на социалната и образователната изолация.

Основни задачи: усвояване на знания за същността на основните явления в областта на приобщаващото образование и обясняващите ги понятия; разбиране от студентите на проблематика от позициите на новото педагогическо мислене и актуалните образователни тенденции; осмисляне на новите политики, формулиращи нови норми и задаващи нови критерии, които променят мисията на съвременното образование.

СЪВРЕМЕННА БЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорайум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	VII				
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VII			3.0	

Оценяване	VII				Изпит
-----------	-----	--	--	--	-------

Учебната програма на дисциплината *Съвременна българска литература* включва няколко тематични блока, които имат за цел да запознаят студентите с проблемите на българската литература, литературознание и критика на XX век, поставяйки ги в контекста на един модерен хуманитарен дебат.

Това дава възможност в програмата да бъдат дискутирани въпроси на литературната история и теория, да се включат специфичните проблеми на рецепцията, да се отдели специално внимание на литературното поле в цялостния културен контекст с оглед на естетическите търсения в него.

Вниманието на аудиторията се ангажира с разглеждането на актуалните литературни процеси в един отворен и динамичен период. Това извежда на преден план както въпросите, свързани с механизмите, чрез които езикът и литературата формират когнитивния аспект на социалната и културната реалност, така и тези, свързани с европейския литературен диалог на XX век.

СЪВРЕМЕННА ГРЪЦКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII				
А) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
Б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Изпит

Курсът по Съвременна гръцка литература е предназначен за студентите от специалност *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/* на Югозападния университет “Неофит Рилски” – Благоевград. Дисциплината е задължителна и се изучава в рамките на 30 часа лекции през VII семестър.

От дидактична гледна точка лекционният курс се доближава до параметрите и съдържанието на лекции по история на литературата. Основната му цел е да запознае студентите с развитието на литературните процеси, тенденции и явления в Гърция на фона и в контекста на балканските и общоевропейските културни реалности, както и да очертае по-важните етапи в развитието на новата гръцка литература. Изборът на

тематиката и методите за постигане на оптимален резултат от обучението е направен с цел младите специалисти да познават спецификите на гръцката културна и литературна действителност и заедно с това да получат широк набор от знания за развитието на новогръцката литература.

Учебната програма включва разглеждане на ключовите представители на отделните литературни школи, които са белязали с творчеството си дадена епоха. За да могат студентите да получат максимален набор от знания, са предвидени тематични акценти, върху които те да съсредоточат своето внимание. Съществено внимание се отделя на развитието на новогръцката литература между двете световни войни и върху творчеството на поетите-нобелисти Одисеас Елитис и Йоргос Сеферис.

СТИЛИСТИКА НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	VII				
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост. Курсът представя кратки бележки за историята на стилистиката по света и у нас, съпоставя тази дисциплина с други сродни дисциплини от областта на хуманитаристиката, представя функционалностиловата класификация, както и конотативностилистичната парадигма, засягаща всички езикови равнища. Освен това курсът запознава студентите с видовете тропи и фигури на речта.

Курсът има за цел да запознае студентите с историята на стилистиката, да я представи като автономна учебна дисциплина, свързана с останалите лингвистични и с множество хуманитарни дисциплини. В процеса на обучение студентите проследяват закономерностите на употребата на езика в различни сфери на обществения живот, обръщат внимание на своеобразната организация на речта, характерна за всяка функционална сфера. Освен че научават кои са типичните езикови употреби, характерни за различните функционални стилове, студентите обръщат внимание и на специфичните, конотативните употреби, които имат за цел да направят речта по-интересна, емоционална и въздействаща.

Разчита се изключително много на извънаудиторната заетост на студентите. По време на курса ще се наблегне на основните понятия, на проблемните области и различните схващания, на дискусиата. Всеки студент трябва да подготви по поне една писмена и по една курсова работа в рамките на семестъра.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО ГРЪЦКИ ЕЗИК – VII част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	VII	5	75	2.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VII	11	165	5.5	Текущ контрол
Общ кредит				8.0	
Оценяване	VII				Изпит

Курсът по Практически гръцки език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/*. Той обхваща период от 4 години (8 семестъра) и цели да даде задълбочени знания на студентите по гръцки език и да изгради у тях четирите основни комуникативни умения, които ще им позволят както да общуват свободно в гръцка езикова среда, така и да възприемат и продуцират текстове, съставени на гръцки език, от различни области на човешката дейност. Началното ниво на чуждия език за студентите в *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* е А1. Целта на обучението е до 4-тата година от следването да бъде достигнато ниво С1. Основната учебна система, по която се работи, е *Επικοινωνήστε ελληνικά*, но паралелно с нея се използват активно мултимедийната серия *Φιλολωσσία* и електронната платформа WEB-GRBG. За целта част от занятията се провеждат в специално оборудвана мултимедийна зала.

Вчетвърти курс продължава работата с третата част на *Επικοινωνήστε ελληνικά*. Стремехът е четирите основни езикови компетенции (четене, слушане, говорене, писане) да се изведат до ниво С1, както и да се развият умения за академично писане (резюме, преразказ, есе и др.). Усъвършенстват се и преводаческите умения на студентите чрез работа с автентични текстове.

МЕТОДИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен	Общ	Кредит	Вид на оценяването
		хорариум	хорариум		

Аудиторна заетост	VII	3	45	1.5	Текущ контрол
а) лекции	VII	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинари	VII				
Извънаудиторна заетост	VII	3	45	1.5	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Изпит

Учебният курс се състои от 45 часа лекции и 45 часа извънаудиторна заетост.

Учебната дисциплина цели да запознае студентите с теоретичните постановки на съдържанието на обучението по български език от IV до XII клас. Запознават се също така със специфичните методически принципи на обучението по български език, структурата на различните видове уроци, методите и похватите за обучение и възпитание в урока по български език. Обсъждат се постановките, залегнали в ДООИ за учебно съдържание по български език. Акцент в програмата е запознаването на студентите с вариантите за подбор и структуриране на учебното съдържание по български език за различните видове уроци.

МЕТОДИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	семестър	Хорариум (часове)		Кредити	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII		45		
а) лекции		3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		3	45	1.5	Текущ контрол
Общо кредити				3.0	
Оценяване					Изпит

Лекционният курс има за цел развитие на познавателните способности на студентите и формиране на практически умения за приложение на някои основни принципи и методи на научното познание; развитие на теоретичното им мислене и на оценъчно отношение към художествените явления; усвояване на някои от пътищата за анализ на художествената творба; развитие на комуникативните им способности и изграждане на професионални умения за създаване и регулиране на различни педагогически ситуации. В него методиката на обучението по литература се разглежда

като синтезираща научна дисциплина, в която са включени различни методи и принципи на дисциплините от хуманитарното познание. В случая сходството между тях е продиктувано от общата им родова същност, системно организирани и определени в зависимост от една и съща форма на познанието, така и от възникналите нови отношения помежду им в процеса на неговото изследване и изучаване. На основата именно на интердисциплинарния подход се разглеждат освен въпросите за методологията на методиката още и за организацията на учебния процес; за особеностите на художественото възприемане, пътищата, формите и средствата за изучаване на художествената творба; за системата на писмените литературни упражнения; интегралните форми в обучението и пр.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО ГРЪЦКИ ЕЗИК – VIII част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				4.0	
Оценяване	VIII				Изпит

Курсът по Практически гръцки език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/*. Той обхваща период от 4 години (8 семестъра) и цели да даде задълбочени знания на студентите по гръцки език и да изгради у тях четирите основни комуникативни умения, които ще им позволят както да общуват свободно в гръцка езикова среда, така и да възприемат и продуцират текстове, съставени на гръцки език, от различни области на човешката дейност. Началното ниво на чуждия език за студентите в *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* е А1. Целта на обучението е до 4-тата година от следването да бъде достигнато ниво С1. Основната учебна система, по която се работи, е *Επικοινωνήστεελληνικά*, но паралелно с нея се използват активно мултимедийната серия *Φιλολωσσία* и електронната платформа WEB-GRBG. За целта част от занятията се провеждат в специално оборудвана мултимедийна зала.

С VIII част обучението по практически гръцки език в бакалавърската програма *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* приключва. Оптималната цел е да бъде усвоен лексико-граматическия материал от 12-те учебни единици на *Επικοινωνήστεελληνικά – 3* и да бъде достигнато ниво C1 по Европейската езикова рамка. В края на семестъра студентите разполагат с една доста пълна картина на граматическите парадигми и специфичните особености на гръцкия език, както и с богат речников запас и са подготвени да продължат да разширяват и усъвършенстват знанията си самостоятелно.

ПЕДАГОГИЧЕСКА ПРАКТИКА

ХОСПЕТИРАНЕ ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII			т.к.
а) лекции				
б) практически упражнения		15		
Извънаудиторна заетост	VIII	15		т.к.
Общ кредит			1.0	
Оценяване				т. о.

Курсът по дисциплината „Хоспетиране по български език“ е задължителен за специалността „ПЕДАГОГИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЧУЖД ЕЗИК /ГРЪЦКИ/” и се състои от **15 часа** наблюдение и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по български език. Извънаудиторната заетост включва **15 часа** самостоятелна работа по анализ на наблюдаваното и попълване на протоколи за наблюдение и на съответния раздел на стажантските книжки.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез наблюдение на практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка

на наблюдаваните уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

Вид занятия и дейности	Семестър	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII			
Практически упражнения	VIII	15		Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VIII	30		Текущ контрол
Общ кредит			1,0	
Оценяване	VIII			т. о.

Курсът по дисциплината „Хоспитиране по литература” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (гръцки)” и се състои от **15 часа** наблюдение и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по литература. Извънаудиторната заетост включва **30 часа** самостоятелна работа по анализ на наблюдаваното и изготвяне на протоколите за наблюдение.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез наблюдение на практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на наблюдаваните уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

ТЕКУЩА ПРАКТИКА ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII		30		т.к.
а) лекции					
б) практически упражнения			30		

Извънаудиторна заетост	VIII		30		т.к.
Общ кредит				2,0	
Оценяване					т. о.

Курсът по дисциплината „Текуща практика по български език“ е задължителен за специалността „ПЕДАГОГИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЧУЖД ЕЗИК /ГРЪЦКИ/” и се състои от **30 часа** наблюдение, анализ на уроци, подготовка на урочни единици, преподаване, участие в педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по български език. Извънаудиторната заетост включва **30 часа** самостоятелна работа по подготовка на уроци, анализ и дискусия на извършеното наблюдение и изготвяне на протоколи за наблюдение и на съответния раздел на стажантските книжки.

Дисциплина цели практическото приложение на придобитите способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез наблюдение на практическото приложение на вече усвоените методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на наблюдаваните уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII				
Практически упражнения	VIII	-	30	1,0	Текущ контр
Извънаудиторна заетост	VIII		60	1,0	Текущ контр
Общ кредит				2,0	
Оценяване	VIII				т. о.

Анотация

Курсът по дисциплината „Текуща практика по литература” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (гръцки)” и се състои от **30 часа** провеждане и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по английски език. Извънаудиторната заетост включва **60 часа** самостоятелна работа по

подготовка за педагогическите ситуации, анализ на проведените такива и попълване на съответните протоколи.

Цели на учебната дисциплина:

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на подготвяните и проведените уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

СТАЖАНТСКА ПРАКТИКА ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII		45	1,5	Текущ контрол
Практически упражнения	VIII	-	45		
Извънаудиторна заетост	VIII		45	1,5	Текущ контрол
Общ кредит				3,0	
Оценяване	VIII				т. о.

Курсът по дисциплината „Стажантска практика по български език” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (гръцки)” и се състои от **45 часа** провеждане и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по български език. Извънаудиторната заетост включва **45 часа** самостоятелна работа по подготовка за педагогическите ситуации, анализ на проведените такива и попълване на съответните протоколи.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на подготвяните и проведените уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен	Общ	Кредит	Вид на
------------------------	----------	----------	-----	--------	--------

		хорариум	хорариум		оценяването
Аудиторна заетост	VIII				
Практически упражнения	VIII		45	1.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VIII		90	1.5	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VIII				т. о.

Курсът по дисциплината „Стажантска практика по литература” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (гръцки)” и се състои от **45 часа** провеждане и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по английски език. Извънаудиторната заетост включва **90 часа** самостоятелна работа по подготовка за педагогическите ситуации, анализ на проведените такива и попълване на съответните протоколи.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на подготвяните и проведените уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ

ПЪРВА ГРУПА (Български език и литература)

АНТИЧНА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	2	30	1.0	
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	I				

Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Обект на дисциплината е литературата на европейската Античност – елинска и римска. Към проблематиката на курса се подхожда от два методологически аспекта – литературно-исторически и компаративистичен. Литературно-историческият подход има за задача да маркира културно-историческия контекст на дадена епоха и да положи в него конкретните литературни явления. Компаративистичният подход разглежда в анализационно-съпоставителен план художествени текстове, персонажи, проблемно-естетически въпроси.

Курсът съдържа 30 академични часа аудиторна заетост под формата на лекции. Те са разпределени в два основни модула:

I. Старогръцка литература. Представят се проблемите на периодизацията на старогръцката литература. Студентите се запознават с различните етапи в митологичното възприемане на света и човека. Разглеждат се емблематични за дадена епоха автори и произведения. Особено внимание се отделя на общокултурните процеси (преобразуването на мита в литература) и литературните тенденции (сукцесия на литературните родове, жанрови разслоявания на лириката и драмата, еволюция на атическата трагедия, развитие на комедията).

II. Римска литература. Периодизацията на римската литература се опира на представителни за всяка епоха творци и произведения. Посочват се аспектите на приемственост и оразличаване спрямо старогръцката литература. Акцент се поставя върху такива литературни явления като римски епос, поезия и римска комедия, които се разглеждат в съпоставителен план със старогръцките им аналози. Специално внимание се отделя на явлението античен роман.

Основни цели на курса са: да ориентира студентите филолози в хронологията на мащабни исторически събития от Античността, които имат общокултурна значимост в развитието на европейската цивилизация; да запознае студентите с динамиката на светоусещането на древните през различните културни епохи на Античността; да изгради представа за общокултурните процеси (преобразуването на мита в литература) и литературните тенденции (сукцесия на литературните родове, жанрови разслоявания на лириката и драмата, еволюция на атическата трагедия, развитие на комедията) през Античността, които полагат основите на европейското литературно и литературно-теоретическо развитие; да запознае студентите с емблематични автори и произведения, представителни за отделните жанрове на античната литература.

**БАНАТСКИЯ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК –
ИСТОРИЯ И СЪВРЕМЕННО СЪСТОЯНИЕ**

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	2	30		Текущ контрол
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	I			3.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Учебният курс е избираем и се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Предназначен е за студенти филолози, но може да представлява интерес за всички, интересувачи се от въпроси на езика, историята и културата на българите, живеещи извън България.

В рамките на курса студентите получават познания за културното и езиковото наследство, създавано в продължение на близо три века от българите католици, напуснали България на няколко вълни след 1689 и заселили се през 1738-1741 в мултиетничната област Банат. Акцентът е поставен върху езиковата проблематика, разглеждана в един по-широк културноисторически контекст.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с историята и съвременното състояние на банатския български език, определян като втора писмено-регионална норма на българския; да им представи създаденото през годините книжовно наследство на българите католици, живеещи в румънската част на историческата област Банат, както и появилите се след възстановяване на писмената им традиция след 1989 година нови периодични издания и литературни творби.

ЕТНОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		Седмичен	Общ		
Аудиторна заетост	I	2	30		
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					

Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0.	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът обхваща 15 теми, разпределени в 30 академични часа. Те изграждат познание върху основния проблемен кръг на етнологичното познание, основните концепти и аналитични подходи в етнологията. Лекциите и семинарите са фокусирани върху общностните форми на живот, формирането на общности, конструирането на общностни идентичности и спецификата на различни общности – етнически, религиозни, езикови, родствени и др., както и връзката им със социетарните структури. Друг основен кръг от теми е свързан с културния базис за формиране на общностни идентичности – език, религия, мит, ритуал, облекло, хранене, медицина и пр. Поставя се акцент върху водещи теории за етноса и нацията.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с класическия проблемен кръг на етнологичното познание и терминология; да формира у студентите базисно знание за типологията на човешките общности и за човека в неговите общностни състояния; да запознае студентите с основни проблемни кръгове на етнологията като етнос, общество, нация, родство, обичай, традиция, обред, празник; език, локалност, религиозно битие, елементи на общностната култура и форми на социална организация.

ПРАГМАТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30		
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Целта на уводния курс по прагматика е да запознае студентите с друго взаимоотношение от триадата знак-обект-ползвател - взаимоотношението между знаците и тези, които ги използват. Курсът представя обзорно основните предмети на тази дисциплина – пресупозиция, контекст, разговор, речев акт, импликатура и пр. – и цели да покаже друг аспект на смисъла отвъд семантиката, т.нар. смисъл на говорещия.

Курсът по прагматика цели да покаже естествените процеси на езика в употреба и как езиковите знаци могат да носят със себе си множество нови смисли. Лекционният курс се базира на множество примери от ежедневната употреба на езика, като се акцентира на случаи, в които смисълът на изказването надхвърля и/или се различава от сумарния смисъл на думите, които го съставляват. Понятийният апарат се обогатява с понятия като конвенционален смисъл, изречение/ изказване/ пропозиционално съдържание, неестествен смисъл (по Грайс), имплицитно, смисъл на говорещия, контекст, ред на изказване, комуникативни намерения. Уводният курс цели да разясни разликата между граматически правилни и прагматически аномални конструкции.

ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30	1.0	
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	II				
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Обект на дисциплината е класическата литература на Западна Европа – от Средновековието до втората половина на XIX век. Курсът съдържа 30 академични часа аудиторна заетост, които се провеждат под формата на лекции.

Учебното съдържание запознава студентите с различните визии за периодизацията и развоя на западноевропейската литература. Разглеждат се основните епохи и направления, през които тя преминава – Средновековие, Преренесанс, Ренесанс, Класицизъм, Просвещение, романтизъм, социален реализъм. Особено внимание се отделя на общокултурните процеси (мощни културно-исторически движения и идеологии като хуманизъм и Просвещение), на литературните тенденции (зараждане и развитие на отделните жанрове, литературни направления и школи), на специфичните особености на отделните национални литератури. Изучават се представителни за всяка епоха автори и произведения.

Към проблематиката на курса се подхожда от два методологически аспекта – литературно-исторически и компаративистичен. Литературно-историческият подход има за задача да маркира културно-историческия контекст на дадена епоха и да положи в него конкретните литературни явления. Компаративистичният подход разглежда в аналитично-съпоставителен план художествени текстове, персонажи, проблемно-естетически въпроси.

Основни целина курса са: да ориентира студентите филолози в хронологията на мащабни исторически събития от Средновековието и Новите времена, които имат общокултурна значимост в развитието на европейската цивилизация; да запознае студентите с динамиката на светоусещането на човека през различните културни епохи; да изгради представа за общокултурните процеси и литературните тенденции, които полагат основите на европейското литературно развитие; да запознае студентите с емблематични автори и произведения, представителни за отделните литературни направления и жанрове.

КОМПЮТЪРНА ТЕКСТООБРАБОТКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	II	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Учебният курс по дисциплината *Компютърна текстообработка*, включена като избираема в Учебния план на специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език“, се състои от 30 часа семинарни упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост на студентите.

Обучението се осъществява по настоящата учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преводачи, технически сътрудници в наши и чуждестранни фирми и учреждения, офис-асистенти, кореспонденти и др. и повишаване на тяхната конкурентноспособност на пазара на труда.

Курсът от семинарни упражнения съдържа кратко теоретично въведение, като фокусът е върху т. нар. текстообработващи програми. Акцентът е върху практическата работа, всеки студент изпълнява и съхранява възложените от преподавателя задачи на самостоятелен компютър, оборудван с необходимото програмно обезпечение.

Курсът цели да даде на студентите практически умения за работа с текстообработващ софтуер. Занятията са концентрирани върху запознаването с възможностите на най-разпространения инструмент в тази област – MS Word. В допълнение към това се разглеждат и някои компютърни програми, предназначени

запреобразуване на текст от изображения във формат, позволяващ неговата обработка (ABBYY FineReader). Застъпено е и конвертирането на файлове, създадени чрез приложението MS Word, във файлове в pdf формат (PDF Architect).

СОЦИОЛИНГВИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	2	30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът представя най-вече дикурсното направление в социолингвистиката – критически дискурсен анализ, езикови идеологии и езиково планиране и политика. Общата теория разглежда връзките на езика със съзнанието, мисленето и обществото; прагматически принципи и стратегии на общуване.

Разгледани са особеностите на различни социални варианти на езика – териториални, класови, възрастови, полови, професионални. Специално внимание е отделено върху европейската образователна политика към териториалните и социални говори, усвояването на международни езици и билингвизма. Осветлени са и някои приложни проблеми: балкански езикови политики, медии и езикова манипулация, младежки комуникации и идентитичност.

Основна цел на курса е да даде някои от основните категории на функционалния подход към езика и да развие чувствителността към езиковото съществуване на индивида и на различни социални групи. Критическият дискурсен анализ на ежедневно речево поведение и на популярната преса позволява да се преодолеят някои социално-речеви стереотипи и манипулативни техники. Анализът на европейската и балканска езикова политика обръща внимание на връзката между езиково планиране и социална промяна и очертава възможностите за преодоляване на социалното неравенство и маргиналност чрез адекватна езикова политика.

СЪЗДАВАНЕТО НА Т.Н. МАКЕДОНСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	II	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Учебната програма е ситуирана в един модул, състоящ се от 30 лекционни часа.

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите с истината за извършените фалшификации при създаването на т.нар. македонски книжовен език през 1945 г.; условията, при които той се осъществява; начина, по който се осъществява; целите, които преследва; “дейци” (политработници и “езиковеди”), осъществили “езиковата реформа”.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите знания за регионалните форми, под които съществува българският език; да възпита уважение към творческия гений на българина, вплътен в българския език.

СТАРОБЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
А. Аудиторна заетост	III		30		Текущ контрол
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Б. Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 лекционни часа и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по един модул, който изгражда общото съдържание на учебната дисциплина.

Старобългарският език е първият писмено засвидетелстван славянски език и като такъв е от съществено значение не само за изучаването на българската езикова история, но има важна роля за проучването на историята и на останалите славянски езици, както и за реконструирането на праславянския език.

Курсът има за цел да запознае студентите с обстоятелствата около създаването на старобългарския език, с неговите фонетични, граматични и лексикални особености.

Темите са разпределени в 30 лекционни часа. В тях студентите се запознават с предмета и задачите на курса; получават библиографска осведоменост. В областта на фонетиката се отделя специално внимание на процесите, действали във времето от късния праславянски до ранния старобългарски език. Разглеждат се тенденциите на развой и съпътстващите ги езикови фонетични закони. В темите, свързани с граматиката, се обръща внимание на частите на речта и техните граматически характеристики. Отделя се време и за изучаване на отношенията между думите в рамките на изречението. Тъй като курсът е лишен от семинарни занятия, паралелно се разглеждат и кратки текстчета, за да се илюстрират едни или други езикови явления, както и за да могат студентите да се запознаят с графиката, фонемиката и семантиката на старобългарските текстове. Лекционният курс се базира на изученото от обучаемите по фонетика и фонология на съвременния български език, съвременна българска морфология и синтаксис, увод в общото езикознание.

ПСИХОЛИНГВИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по психоллингвистика представя трансформационното направление в психоллингвистиката (Дж. Милър, Н. Чомски) и новите теории, свързани с развитието на когнитивната психология, мрежовото моделиране и социо-психоллингвистиката. Представени са психологическите процеси на възприемане на единиците от различните езикови равнища – фонетично, семантично, синтактично, дискурсно. Използвани са както експериментални данни, така и данни от езиковата патология. Критически са анализирани моделите на перцепция и производство на езиковите единици и взаимодействията между различните равнища.

Особено внимание е отделено на усвояването на езика от децата – детската фонетика, морфология, синтаксис, както и на теориите за езиковото развитие. Специално внимание е отделено на проблемите на билингвизма и на дискусията за предимствата и недостатъците на ранния и късен билингвизъм. Разгледани са и моделите и стратегиите на четене.

Основна цел на курса е да даде някои от основните категории на психологическия подход към езика и да развие чувствителността към езиковото битие на индивида; критически да анализира и сравни моделите на възприятие и производство на езиковите единици – автономно трансформационните, когнитивните, социално-функционалните и невронно-мрежови модели; да представи най-новите направления, свързани с развитието на езиковата прагматика и дискурсната лингвистика; да изгради умения за диагностика на езиковото развитие на децата; да представи критически проблемите, свързани с билингвизма.

ОСНОВИ НА РЕДАКТИРАНЕТО (български език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	III	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	III	2	30	1.0	
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана само с лекционна част.

Курсът дава знания в областта на редактирането на съвременния български език в съответствие с правописните и правоговорните норми, действащи в момента. В процеса на занятията теоретичните знания и езиковите умения, които студентите усвояват, се проверяват и прилагат практически под формата на решаване на задачи, провеждане на тестове и редактиране на текстове.

Идеята на дисциплината е да изгради у студентите знания и умения за редактиране на писмен текст. Най-често срещаните пропуски при създаването на текста са пояснени на различни езикови равнища – фонетично, морфологично, лексикално, синтактично и стилистично. Типовете грешки са илюстрирани с примери и са съпроводени с разнообразни тренировъчни задачи, чрез които се цели да се усъвършенства съответното умение.

ИНТОНАЦИЯ И ЗНАЧЕНИЕ

Вид занятия и дейност	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	III	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите основно с: взаимната връзка между значение и звучене; връзките на интонацията със синтаксиса, семантиката, прагматиката; значението на избора на интонационен контур в комуникативния акт; съвременните експериментални изследвания, но също така представя и: основните концепции и теории за интонацията в българската и чуждестранната лингвистична литература; структурата на интонацията – нейните компоненти, техните функции, значения и характеристики; основните мелодични контури на българската фраза, познати от класическите източници, а така също и съвременни изследвания, които представят нови тенденции в интонационната оформеност на българската фраза; опитите за създаване на интонационни модели и системи в чуждестранната литература.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите представа за това какво е мястото и ролята на интонацията като лингвистично явление, за нейните компоненти, за теориите и концепциите за интонацията, за опитите за интонационно моделиране, за реализацията на връзката значение – звучене; да представи ролята на интонацията в процеса на комуникация като едно от средствата за убеждаване и манипулация; да запознае студентите с последните експериментални изследвания в областта.

КОМУНИКАТИВНИ ПРИНЦИПИ И СТРАТЕГИИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	III	2	30		

а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Курсова работа

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс по дисциплината представя социолингвистичен анализ на концепцията за наблюдението на речевото взаимодействие в семиотико-прагматически план. Изказването се разглежда като съвместна продукция на комуникаторите (говорещия и слушащия (аудиторията), където техните комуникативни намерения се съгласуват, договаря се обща интерпретационна схема и поддържане на определени представи за всеки от тях. Речевото взаимодействие се подчинява на определени прагматически закономерности и всеки от участниците в него използва специфични стратегии, за да изгради най-добрата представа за себе си и да третира по възможно най-добрия начин представата за съкомуникатора си (face - лице). Акцентът пада върху анализирането на езиковите похвати, чрез които се проявяват стратегиите за третиране на лицето.

Учебната дисциплина цели да представи на студентите теоретичните постановки, отнасящи се до комуникационния процес в социолингвистичен план.

СТАРОГРЪЦКА МИТОЛОГИЯ И РЕЛИГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорайум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	

Оценяване	III				Текуща оценка
-----------	-----	--	--	--	---------------

Курсът по *Старогръцка митология и религия* е предназначен за широк кръг студенти от филологическия факултет в ЮЗУ. Проблемите, които се третират, изискват както филологически, така и историко-културологичен подход и предполагат /а съответно и биха допринесли за/ едно високо ниво на т. н. обща култура. Митологията се осмисля в диахронен план, като се дава основна информация за старогръцките богове и герои, както и за различните цикли митове. Освен неизбежния наративно-информационен елемент, голяма част от лекциите е посветена на периодизацията и характеристиките на старогръцката митология, както и на античния храм, жреческите колегии и култови практики в Гърция. Друга част се занимава с античната митография и нейното наследство в римската и средновековната рецепция на античния мит. Специално място е отделено на проследяването на критиката на мита и типовете алегореза от досократиците в антична Гърция до реторизиращия и рационализиращ прочит на мита през XVII век. Темите анализират литературните и иконографски източници на по-важните космологични, генеалогични и етиологични митове на гръко-римската античност (митовете за Пандора и Прометей, мита за Едип, за последователността от няколко метални поколения и др.). Разглеждат се също и основните съвременни интерпретации и подходи към митологията (ритуалистичен, психоаналитичен, структурално-семиотичен).

Учебната дисциплина цели да въведе студентите в основните митологични представи на древните гърци, както и да ги запознае с религиозните и култови практики; храмовете и светилищата на Древна Гърция.

РУСКА КЛАСИЧЕСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV				
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Руска класическа литература* за специалността Педагогика на обучението по български и чужд език се състои от 30 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните

теми - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (разработка на курсова работа, самостоятелна подготовка на студентите за участие в семинарните занятия, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции, изграждане на умения за работа с научна литература)

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите теоретични познания за основните имена в руската класическа литература от XIX век; да представи основните развойни линии и тенденции в руския литературен процес; да се очертаят най-емблематични типологичните модели и реформаторската поетика на класическия руски роман, най-ярките и стойностни явления от “златния век” на руската литература в областта на поезията, прозата и драматургията; да се очертае идейно-тематичният диапазон на творческата изява на даден автор, спецификата на неговата повествователна система, проблемите на поетиката; да се интерпретира творчеството на отделните писатели в тясна връзка с конкретна обществено-историческа ситуация, литературни школи и направления; да се създаде способност у студентите за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика; ориентиране в основните тенденции, литературни процеси и явления; акцент върху проблемните тематични ядра; формиране на критично мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи.

ИСТОРИЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хораиум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	3	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Основната цел на учебната дисциплина е да запознае студентите с най-важните промени (при различните езикови нива), осъществени в езика ни през многовековното му съществуване. Тя се базира на вече получените от студентите знания в курсовете по увод в общото езикознание, старобългарски език и съвременен български език (фонетика, морфология, синтаксис и лексикология), а също така представлява и основа за усвояване на учебния материал по диалектология и сравнителна граматика на славянските езици.

В курса се проследява историята на говоримия български език през средновековието, като се започва от данните за предписмения период и се завършва с различията в съвременните български диалекти. Отделя се специално място на въпроса за прехода от синтетизъм към аналитизъм. Очертава се мястото на българския език сред останалите славянски и балкански езици. Разглежда се спецификата на историята на книжовната норма и връзката ѝ със състоянието на диалектите. Дава се представа за отличителните черти на средновековната книжовност. Подчертава се историческата приемственост в разволя както на книжовния език, така и на диалектите на територията на цялото българско езиково землище.

Обучението по дисциплината си поставя за задача да създаде умения у студентите да работят с различни по характер извори за езиковата история на българския език: стари български заемки и топоними в гръцки, албански, румънски, унгарски; глаголическа и кирилска графика; средновековни писмени паметници (кодекси и грамоти); средновековна епиграфика; исторически сведения за историята на диалектите. Студентите се запознават с научната традиция в историческата лингвистика, както и с главните хипотези по спорни въпроси в историята на славистиката.

МИТОЛОГИЯ И ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорациум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30	1.0	
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

В лекционния курс, изграден от 13 тематични цялости, се поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания.

Предложеният курс запознава студентите с отражението на митологичното съзнание на етноса в езика, основавайки се на схващането за езика като етнологичен код. В съдържанието по-конкретно са застъпени: основните понятия и идейни направления в митологията, структурните особености на митологичното съзнание, космическият модел на света, връзката между езика, етноса и културата, общоетничното и етноспецифичното в митологията и в езика, народния мироглед на

българина и българските митологични представи, методологията на науката митоллингвистика с нейната структура и кодове, отражението на митологичното мислене на етноса в езика при номинацията на индоевропейските зооними, реализациите на митоллингвистичната структура при названията от определени тематични групи – зооними (названия на опасни животни, на хищници, на хтонични животни, на невестулката и др.) и теоними (названия на Младия бог), символиката на митологичните изображения чрез митологичните и лингвистичните кодове.

Основните тези и по-конкретните теми са развити въз основа на материал от българския език, славянските и балканските езици, а в по-общ план – в сравнение и с други индоевропейски и неиндоевропейски езици.

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

Учебната дисциплина има за цел: да въведе студентите в общите особености на митологично-религиозния мироглед, както и в спецификата на българските митологично-религиозни представи; да запознае студентите с отражението на митологичното съзнание на етноса в езика, основавайки се на схващането за езика като етнологичен код; да им покаже как народната култура се отразява и съхранява в езика; да представи на студентите модела, по който езиковите универсалии като общ феномен се свързват със специфичните етнокултурни явления в езика; да представи методологията на науката митоллингвистика с нейната структура и кодове, които са пресечни точки между митологичните и езиковите кодове; да разкрие влиянието, което оказват митологичните представи върху формалната и съдържателната страна на езика чрез номинацията на определени тематични групи; да визуализира митологичния код чрез запознаване на студентите със символиката на митологичните изображения.

АКТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ НА БЪЛГАРСКАТА ФРАЗЕОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения	IV				
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите с фразеологията като дял от лексикологията, с нейния предмет и обект на изследване, както и на връзката ѝ с други лингвистични дисциплини. Представят се различните видове фразеологични класификации, както и ролята на фразеологизмите при изграждане на стилистично маркирана реч. Представят се фразеологизмите в сравнителен и съпоставителен план, както и употребата им различните функционални стилове. Дисциплината е в пряка връзка с дисциплини като „Лексикология и лексикография на българския език“, „Стилистика на българския език“, „Синтаксис на българския език“ и пр.

Учебната дисциплина цели да даде познания на студентите относно същността и актуалните проблеми на тази научна дисциплина.

ДИНАМИКА И ИНОВАЦИИ В БЪЛГАРСКАТА ЛЕКSIKA ОТ КРАЯ НА XX И НАЧАЛОТО НА XXI ВЕК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Курсът се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. В рамките на предвидения хорариум студентите се запознават с измененията, настъпили в лексикалния състав на българския език след края на 1989 година, обусловени от интензивните обществено-политически, икономически и технологични промени в съвременните общества. Коментират се въпроси, свързани с процесите на неологизация, интернационализация и демократизация на новата българска лексика. Представят се основните пътища и модели за обогатяване на речниковия състав, както и начините за интеграцията на новите думи в българския език.

Учебната дисциплина цели: да разшири познанията на студентите за причините и пътищата за обогатяване на лексикалния състав на езика ни; да насочи вниманието им към тясната взаимовръзка между промените в обществото и промените в езика; да изостри чувствителността им към начините, по които новите думи се

интегрират в езика; да задълбочи знанията им за актуалните езикови тенденции, активни в съвременната българска лексика.

ЛИТЕРАТУРНИ ПОЛЕМИКИ И ДИАЛОЗИ ОТ ОСВОБОЖДЕНИЕТО ДО КРАЯ НА ПЪРВАТА СВЕТОВНА ВОЙНА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	V				
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Лекционният курс „Литературни полемики и диалози” има за цел да надхвърли представата за период и да преекспонира проблеми от историята и теорията на българската литература в полето на диалогичността. Конкретната цел е да се проследи динамиката в жанровите организации, стилите модернизации и ценностните преориентации в българската литература след Освобождението.

Конкретните задачи, които си поставя преподаването на „Литературни полемики и диалози”, е да допълни, уплътни и дискутира познанието за българската литература до първата световна война, получено по съответните курсове на задължителните дисциплини. Изграждането на жанрови конвенции е диалогично предпоставено от стилите модернизации. Затова са включени въпроси, коментиращи развойните процеси и промени в литературните норми в края на XIX и началото на XX век.

Изживяването на отделни жанрови и стилски белези се осъществява под силното въздействие на известни културни трансформации, действащи в българското общество. Те довеждат до известните ценностни преориентации, настъпващи както през 90-те години на XIX в. и продължаващи през първото десетилетие на XX в. Дискусиите на тези проблеми оформят специфични литературни полемики през десетилетията. Така се оформя представата за моделиращата сила на критиките, полемиките и сформираните литературни кръгове в българската литература след Освобождението до Първата световна война.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ И ПРЕЗЕНТИРАНЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Идеята на този лекционен курс е на студентите да се даде добра теоретична и практическа подготовка за успешно презентиране (в сферата на образованието, търговията, обществените дейности). Вниманието е фокусирано главно върху комуникативните умения на презентатора и неговата роля в процеса на изготвяне и презентиране. По време на обучението се използват мултимедийни средства, като се анализират различни видове презентации.

Цели на учебната дисциплина: След усвояване на материала студентите трябва да могат да планират и изготвят презентация след анализ на аудиторията, пред която ще се презентира, а също така да съставят план и сценарий на презентацията, да преценяват съотношението текст – визуални моменти, структура на слайд, съобразно ефективно въздействие върху аудиторията.

БИЗНЕС БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, организирана в един модул. Той представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по тази учебна дисциплина.

Модулът с частта за лекционни занятия цели да запознае студентите с начините и подходите при ситуация, налагаща прилагането на знания и професионална

компетентност, отнасящи се до оформяне на специфични текстове (заявление, официално писмо, декларация, поздравителен адрес, препоръка, анотация, експозе, резюме, мотивационно писмо, реферат, научно съобщение, статия, текстове на корица и титул в печатно издание; предаване на собствени имена от чужди езици със средствата на българския книжовен език; транслитериране на български имена и названия; съответствие между графичните системи на българския език с английски, френски, немски, испански, сръбски, руски език; съответствие между арабски и римски цифри и числа; и др.). Темите имат за цел да запознаят студентите а) с принципите на създаване и употреба на писмени и устни текстове за нуждите на бизнес общуването с насрещни партньори; б) да се приложат на практика знания – стари и новоусвоени по тази учебна дисциплина, в случай на необходимост от показване на професионална компетентност. Затова на занятията се поставят и решават казуси, свързани с бизнес общуването, като се дебатира по предварително зададени от преподавателя случаи, които изискват детайлно познаване на начините за оформяне и боравене с подобни текстове, а нерядко – и с нормативни документи.

Учебната дисциплина цели: да формира у студентите знания, свързани с правилната употреба на писмени текстове, предназначени за бизнес общуване с бизнес партньори; да формира у студентите знания, свързани с правилната употреба на устна реч, предназначена за бизнес общуване в среда, изискваща професионална компетентност; да възпита у студентите отношение на професионализъм, имайки предвид, че тези умения са основа както за сполучлива професионална реализация, така и за издигане на престижа (личен на Югозападния университет), от една страна, и на фирмата (учреждението, организацията, институцията), в която той работи и която той представя с дейността си пред външни партньори.

АКАДЕМИЧНОТО ПИСАНЕ (български език)

Вид занятия	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		Седмично	Общо		
Аудиторна заетост	VI				
Лекции	VI	2 ч.	30 ч.	1.0	Текущ контрол
Семинарни занятия					
Извънаудиторна заетост	VI	4 ч.	60 ч.	2.0	Текущ контрол
Общо кредити	VI			3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът запознава студентите с техники на четене, тълкуване и писмено усвояване на хуманитарни научни текстове. Курсът предлага базови умения за съставяне на конспекти и за написване на научен текст с различна степен на трудност (отзив, анотация, реферат, есе, доклад, статия, курсова работа). Студентите трябва да получат познания и подготовка за осъществяването и представянето на академични

PowerPoint презентации. Курсът също така дава начални познания за техниката на научното изследване, чиято крайна цел е написването на почтена дипломна работа.

В процеса на работа със студентите се анализират организацията на видовете научни текстове, търсенето и подготовката на материала, текстове, визуален, графичен, необходимостта от стандарти за цитиране, библиография, показалци; необходимостта от работа с речници и енциклопедии.

По време на практическите занимания и семинарите се пишат и анализират текстове по зададени теми, написани от студентите.

Учебната дисциплина цели: да формира у студентите умения за писане на научни текстове, които се изискват при всички дисциплини от следването; да формира умения за четене и търсене на научни текстове; да формира убеждението, че собствената работа е изстраване и самопознание, което е за предпочитане пред купуването на готови текстове. С последното да се противопостави на пазара на дипломни работи.

РУСКИЯТ ЪНДЪРГРАУНД

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI		30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът “Руският ъндърграунд” се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност: лекции – 30 часа; извънаудиторна заетост – 60 часа; теоретични ракурси на проблема; обзор върху работата през семестъра.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с явлението “Ъндърграунд” и основните фигури в неофициалната поезия от 50-80-те години на ХХ век; да представи неофициалната руска поезия от класическия ѝ период, около която в Русия възниква ново, второ културно пространство, обединило в периода на разцвет десетки от най-значимите творци на новата руска литература като Йосиф Бродски, Игор Холин, Хенрих Сапгир, Всеволод Некрасов, Ев. И Лев Кропивницки, Едуард Лимонов, Бахит Кенжеев и много други; да проследи историята на неофициалната поезия (Предмет на анализ е творчеството на автори, които принципно не успяват да се вградят в тоталитарния естетически модел, не по политически, а по естетически причини; да

покаже възникването на новия тип художествено съзнание; да обогати познанията на студентите за явленията, процесите и имената, формиращи основите на новата руската поезия от втората половина на XX век, получени от основния курс на обучение; да демитологизира литературата на ъндърграунда. На литературния мит трябва да му бъде придаден статуса на литературен факт – курсът приема, че това е една от задачите на критиката по отношение на поезията от "бронзовия" век.

МОРФОЛОГИЯ НА ГЛАГОЛА (български език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	IV	30	1.0	
а) лекции	IV	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения				
Извънаудиторна заетост	IV	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит			3.0	
Оценяване				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае детайлно студентите с формообразуването и словообразуването при глагола в българския език. Глаголът е частта на речта, която се отличава с най-богата парадигма. Броят и характеристиките на глаголните категории все още са обект на дискусия от страна на изследователите. Курсът си поставя за задача да представи различните гледни точки по този въпрос.

Учебната дисциплина цели да задълбочи познанията на студентите относно формообразуването и словообразуването при глагола в българския език.

ЛЕКСИКАЛНА МОРФОЛОГИЯ (СЛОВООБРАЗУВАНЕ)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		

Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Курсът има за цел да запознае студентите с основните теоретични постановки на структурно-функционалния метод на словообразуване, разработени детайлно от чешкия лингвист Милош Докулил през 1962 г. Десет години по-късно теорията е приложена за първи път и у нас от Ив. Кочев върху български диалектен материал. Самият автор определя науката като тип *лексикална морфология*, т. е. тя се явява гранична между лексикологията и морфологията и в предложения курс се базира на вече получените от студентите знания по тези дисциплини. При работата с диахронния метод на словообразуване пък студентите ще допълнят познанията си в съответния езиков дял по старобългарски език, история на българския език и сравнителното езиковедие на славянските езици.

В курса студентите се запознават с научната традиция и с основните хипотези в областта на словообразуването. Изучават характерните за *лексикалната морфология* термини, по-важните от които са *ономасиологична категория, ономасиологичен базис, ономасиологичен признак, словообразователна категория, словообразователен тип, словообразователна основа, словообразователен формант, бипартиция* и др. По-голямата част от заниманията се концентрират върху различните словообразователни категории и типове, които ги характеризират. Обръща се внимание и на двата метода на словообразуване – синхронен и диахронен.

Обучението по дисциплината си поставя и задачата да създаде умения у студентите да правят словообразователен анализ както на исторически, така и на езиков материал от съвременния български език (книжовен и диалектен).

ТЪРНОВСКА КНИЖОВНА ШКОЛА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
А. Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Б. Извънаудиторна	VI	4	60	2.0	Текущ контрол

заетост					
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите с: живота и творчеството на патриарх Евтимий Търновски; да изясни жанровете, в които твори патриарх Евтимий Търновски, като се обърне внимание на основни понятия като служба, канон, похвално слово, житие; езиковата реформа на патриарх Евтимий; последователи на търновския правопис и школа; особености на редакциите на старобългарския език (сръбска – зетско-хумска, рашка и ресавска, и ранна руска и късна руска – църковнославянска); иконата; практически занимания – работа предимно с житийни текстове от среднобългарския период от развоя на българския език (XIV век); откриване на изразните средства в тях; функция на библейските цитати; морфологичен разбор и превод.

Учебната дисциплина цели да изгради у студентите реална представа за това какви качества на книжовника и какви познания са му необходими, за да бъде създадена една химнографска или агиографска творба; как се оформя книгата през Средновековието, какъв е почеркът, украсата и съдържанието ѝ; какви са основните изобразителни принципи за изграждането на среднобългарската творба.

ЛИНГВИСТИКА НА ТЕКСТА (български език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	30	1.0	
а) лекции	VI	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения				
Извънаудиторна заетост	VI	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит			3.0	
Оценяване				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Учебната програма е ситуирана в модул, състоящ се от 30 лекционни часа. Лекционният курс включва теми, чиято цел е да представи текстът като най-стария обект на филологията и най-новия обект на лингвистиката, с различните гледни точки, от които той може да бъде изследван.

Дисциплината се опитва да представи дългия и сложен път, по който минава лингвистиката, преди да се приеме, че текстът е висшата езикова и речева единица и първичен обект на изследване на лингвистиката. Исторически се разглеждат различни хуманитарни дисциплини, които са поставяли различни видове текстове в центъра на своите изследвания. Представа се и пътят, през който преминава лингвистиката, докато приеме, че не изречението, а текстът е висшата комуникативна единица. Представят се различните лингвистични дисциплини, които изследват текстовете от различни научни гледни точки, възможностите за взаимодействие между тези близки, но и различни подходи.

ПИСМЕНОСТИ И КУЛТУРИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30	1.0	
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

В лекционния курс, изграден от 16 тематични цялости, се поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания.

Предложеният курс въвежда студентите в особеностите на основните типове писмени системи, като проследява тяхното възникване, развитие и дешифрирането им от учените. Обръща се внимание и на техните графични особености, а също и на някои специфики на фонетичните и граматичните системи на езиците, които са използвали тези писмености. Паралелно с това студентите се запознават с най-важните духовни и материални културни постижения на най-значимите древни цивилизации и културни кръгове, в чиято среда са създадени и развити основните писмени системи. Съдържанието на по-конкретните теми е свързано с: предписмените символни изображения; пиктографските писмености; идеографските писмености; силабографските писмености; различните линейни писмености; консонантните писмености – финикийското писмо; буквените писмености – старогръцкото писмо, глаголицата, кирилицата и др.; руническите писмености; културните достижения на шумерите, древните египтяни, древните индийци, вавилонците, асирийците, крито-минойците, хетите, фригийците, персите.

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в спецификите на основните типове писмени системи; да разкрие на студентите как са възникнали и са се развили основните писмености, а също и как са били дешифрирани от учените; да запознае студентите с най-важните културни постижения (духовни и материални) на най-значимите древни цивилизации и културни кръгове, в чиято среда са създадени и развити основни писмени системи; да им покаже как някои специфики на фонетичните и граматичните системи на езиците формират структурния модел, по който се създават съответните писмени системи; да визуализира пред студентите някои от най-важните културни достижения на древните цивилизации и някои от най-значимите писмени паметници; да обогати и разшири знанията на студентите по отношение на писмеността и културната история на човечеството.

СЕМАНТИКА (български език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	V				
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Семантиката е лингвистична дисциплина, изучаваща езика като цяло, значението на различните езикови единици и тяхното функциониране в езика и речта. В езикознанието семантиката заема особено място, защото, от една страна, тя обхваща почти всички езикови нива, а от друга страна, свързва лингвистиката с науки като философията, логиката, психологията, семиотиката и др.

Целта на курса е да се представят основните понятия в семантиката, като се започне от морфемата – най-малката езикова единица, която има собствено значение, и се стигне до текста и неговото функциониране.

По време на занятията се отделя внимание на отношението между семантиката и прагматиката, на понятията, свързани с общата семантика, на лексикалната семантика, на граматичната семантика и на текста и дискурсия анализ. В извънаудиторната си заетост обучаемите анализират текстове, създават реферати или курсови работи по теми, свързани със семантиката. Курсът завършва с оценка, която се базира на оценяванията от текущия контрол.

ЛИТЕРАТУРА ЗА ДЕЦА И ЮНОШИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII				
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът се състои от 30 академически часа аудиторна заетост, които представят различни форми на учебна натовареност. За лекционния курс са отделени 30 часа в две части. Информацията е систематизирана в 15 теми. Идеята на дисциплината е да предложи модели и да предизвика дискусии по отношение на битуването на литературния текст в различни социокултурни ситуации, свързани от техническата възможност за тиражиране на текста. Акцентът е поставен върху функцията на литературата като медиатор, като важен субстрат или катализатор в протичането на едни или други процеси в социума. Идеята е върху натрупаните в процеса на обучението в бакалавърската степен знания и подходи към литературния текст да се надградят идеи и визии за въздействието и социалните му функции, както и за опитите за управление на литературните процеси.

Целите на курса са: да формира основни познания, свързани с материалното битуване и социалните (социализиращите) функции на детската литература; да предложи визия за битуването на литературата във времето от Освобождението до наши дни; да коментира употребите на литературата; да уплътни културната картина на българската литература и изкуство след Освобождението.

БЪЛГАРСКА ДИАЛЕКТОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					

Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в модули. Всеки от тях представлява относително завършена цялост доколкото е част, изграждаща общото съдържание на обучението по учебната дисциплина.

Лекционният курс изяснява терминологичния апарат, с който си служи българската диалектология, изяснява основните отлики между книжовен език и диалект, набелязва границите на българското езиково землище в миналото и днес и представя диалектното членение в миналото и днес в зависимост от конкретни езикови признаци, които лягат в основата на всяка конкретна делитба. Втората част на теоретичния курс представя конкретните езикови особености на всеки от говорите от източната част на българското езиково землище. Третата част на лекционния курс проследява особеностите на западните български говори, на говорите извън днешните географски граници, както и спецификата на социалните говори като част от предмета на българската диалектология.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите знания за спецификата на всеки от българските народни говори от езиковото ни землище, както и за говорите извън езиковия континуум; да изгради у студентите умения да търсят, на базата на съпоставката, общото и различното на българския език с изучавания чужд език; да формира у студентите умение да разпознават всеки от говорите в българското езиково землище на базата на неговите най-характерни фонетични, морфологични, синтактични и лексикални особености; да формира у студентите знание за най-важните фонетични и морфологични промени, станали в хода на времето с българския език.

РУСКА ЛИТЕРАТУРА НА XX ВЕК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII		60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VII				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Руска литература на XX век* се състои от 30 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (разработка на курсова работа, самостоятелна подготовка на студентите за участие в семинарните занятия, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции, изграждане на умения за работа с научна литература).

Главните акценти в лекционния курс са поставени върху явления като модернизма, авангарда и постмодернизма в руската литература, феномена на “Сребърния век”, формирането на “съветския канон”, литературния живот в средите на руската емиграция и върху литературните тенденции през втората половина на века. Детайлно се проследяват и най-значителните персонални творчески изяви, имащи както световно признание (Нобеловите награди за литература), така и решаващо влияние върху вътрешните руски културни процеси.

Цели на учебната дисциплина: да даде на студентите теоретични познания за основните имена в руската класическа литература от XX век; да представи основните процеси в руската литература и култура от края на XIX и през XX век, динамиката на възникването и развитието на литературните групи, школи и направления с оглед на общоевропейските тенденции; да очертае най-емблематичните явления на руската литература от XX век, както и основните интерпретации на шедьоврите на столетието. Проследяват се детайлно най-значителните персонални творчески изяви, имащи както световно признание, така и решаващо влияние върху вътрешните руски културни процеси. Формира се способност у студентите за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика; знания и умения за ориентиране в основните тенденции, литературни процеси и явления. Поставя се акцент върху проблемните тематични ядра. Развива се критично мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи.

ОБРЕДИ И ОБРЕДЕН ФОРКЛОР

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII		30		
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VII				Текуща оценка

Учебната дисциплина *Обреди и обреден фолклор* цели да запознае студентите с българските обреди (календарни и обреди от жизнения цикъл) в тяхното смислово и функционално единство с фолклорните жанрове, изпълнявани в обреден контекст. Курсът е посветен основно на обредите, характерни за българската култура от края на 19-ти и началото на 20-ти век; проследяват се обаче и настъпилите по-късни трансформации, както и възникването на политически ритуали.

Курсът се развива в петнадесет теми, посветени: а) на теоретични проблеми на изучаването на ритуала; б) на връзката между конкретните ритуали и обредния фолклор. Когнитивното овладяване на информация за ритуалите е съчетано и с текстов анализ на конкретни обредни цикли в регионалното им разнообразие. Разглеждат се следните теми: Същност на ритуала. Ритуалът като средство за решаване на жизнени кризи. Социализиращи обреди/ rites de passage. Теориите на Арнолд ван Женепп, Емил Дюркем и Виктор Търнър. Родилните обреди като символично средство за преминаването на детето в човешкия социум. Сватбата - върхова социализация в живота на индивида. Погребална обредност и култ към предците. Време и видове календар. Ритъмът на опасни и благоприятни периоди. Зимата - време за празнуване; символично постигане на плодородие. Коледуването като триумф на войнското начало. "Мръсните дни" - временно надмощие на злите сили. Преходът от зима към пролет: събуждане на природата, но и активизиране на враждебните стихии. Великден и Гергьовден - кулминацията на пролетните обреди. Лятото - период на усилен труд и "разтоварване" на празничния календар. Преходът от есен към зима - неутрализиране на хтоничните сили. Възникване и развитие на политическите ритуали.

Дисциплината цели: да доразвие и конкретизира усвоените в курсовете „Увод във фолклористиката“, „Български фолклор“, „Етнография на България“ знания; студентите да придобият базова компетентност в областта на фолклористиката и етнологията.

ПРОБЛЕМНИ ВЪПРОСИ В БЪЛГАРСКАТА ГРАМАТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	Т.к.
а) лекции	VII	2	30	1.0	Т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII		60	2.0	Т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VII				Т.о.

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Лекционният курс е разделен на дялове, съответни на дяловете в граматиката на българския език (и отделен дял за правописа), и включва теми, чиято цел е да запознае студентите с: проблемните въпроси в българската граматика; различните становища по тези въпроси; някои неизяснени постановки; изключенията от правилата в класическите граматика; новите явления в езика ни и различните становища, свързани с тях.

Учебната дисциплина цели: да представи онези недотам изяснени проблеми от граматиката на българския език, които предизвикват въпроси, както и изключенията от правилата, които биха могли да станат основание за различно становище по съответния проблем; да предизвика дискусии, свързани с проблемните въпроси, а защо не и нови решения; да ориентира студентите към наблюдения в търсене на примери, подходящи за онагледяване на дискутираните проблеми с цел да си дадат сметка за богатството на българския език, сложността и спецификата на неговата граматика, както и за динамиката в развитието му напоследък.

РУСКА ЕМИГРАНТСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост			30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост			60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът *Руска емигрантска литература* се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност: теоретични ракурси на проблема; обзор върху работата през семестъра; и 60 часа извънаудиторна заетост: консултации с преподавателя; работа в с библиографски източници; разработка на реферат; конспектиране на научна статия и др.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с процеси, явления, основни фигури в руската емигрантска поезия, да очертае средищата на руската литература в изгнание, да изгради представата за динамичното единство на руската литература в емиграция и в родината, да проследи развитието на емигрантската поезия, да формира допълнителни знания и умения за анализ на текстове от руската поезия; да формира у студентите способност за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика чрез акцент върху проблемните тематични ядра; да изгради способност за ориентиране

в основните тенденции, литературни процеси и явления; да способства за развитие на критическо мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения; да обогати познанията на студентите за явленията, процесите и имената, формиращи основите на новата руската поезия от втората половина на XX век, получени от основния курс на обучение.

СЛОВНОТО БОГАТСТВО НА НАРОДНИТЕ ГОВОРИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII	2	30	1.0	
а) лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 30 часа извънаудиторна заетост. Лекционният курс е ситуиран в един модул от 30 часа и включва теми, чиято цел е да разшири знанията, получени при обучението по дисциплините “Българска диалектология” и “Лексикология и лексикография на съвременния български език”. Основната част от лекционния курс проследява особености, свързани с диалектната лексика, като акцентът пада на тематичното ѝ разнообразие.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите знания за спецификата на лексиката от българските народни говори; да формира у студентите умение да диагностицират лексикални особености, свързани с принадлежността на лексемите към определени тематични групи; да възпита уважение към творческия гений на българина, възплетен в българския език.

ОБЩА, СРАВНИТЕЛНА И ФОРМАЛНА СТИЛИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
A. Аудиторна заетост	II	2	30	1.0	
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения	II		0		

Б. Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по един модул, който изгражда общото съдържание на учебната дисциплина.

Курсът има за цел да запознае студентите с основните понятия от областта на стилистиката, като се набляга на историята на стилистиката, видовете стилистики в миналото и днес, разглеждат се отделните функционални стилове, тропи, фигури и др. Разчита се изключително много на извънаудиторната заетост на студентите. Всеки студент трябва да подготви по поне една писмена и по една курсова работа в рамките на семестъра, в който дисциплината се изучава.

ВТОРА ГРУПА (Гръцки език и литература)

СТРАТЕГИИ ЗА УСТНА КОМУНИКАЦИЯ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	I	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Курсът се състои от 30 академични часа и 60 часа извънаудиторна заетост. Семинарният курс по „Стратегии за устна комуникация” е пряко свързан с курса по практически гръцки език и има за цел да го допълни. По-голямата част от учебното време е предвидена за активна устна работа на студентите.

Цели на учебната дисциплина: да усъвършенства нивото на владение на устни компетенции за слушане и говорене в диалогична и монологична реч на гръцки език; да обогати общия и специализиран лексикален запас на студентите; да задълбочи разбирането на студентите за особеностите на устната комуникация и им даде подходящи стратегии за общуване в начална степен на обучение.

СЛУШАНЕ С РАЗБИРАНЕ НА ТЕКСТОВЕ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	I	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Курсът *Слушане с разбиране на текстове (гръцки език)* се състои от 30 академични часа и 60 часа извънаудиторна заетост, пряко свързан е с курса по практически гръцки език и има за цел да го допълни. Обучението е насочено към ефективно овладяване на стратегии и техники за слушане с разбиране като комплексен процес на интерпретация, при който слушащият използва и предварително натрупани знания, и лингвистични знания за разбиране на посланието на текста. Темите, върху които се концентрира вниманието, са свързани с ежедневни ситуации и са съобразени с материала, предвиден за изучаване в рамките на курса по практически гръцки език.

Основната цел е развиване на стратегии за слушане с разбиране, които са в пряка връзка с комплексната езикова подготовка.

ПРОДУЦИРАНЕ НА УСТНА РЕЧ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	II	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	

Оценяване	II				Текуща оценка
-----------	----	--	--	--	---------------

Дисциплината *Продуциране на устна реч (гръцки език)* е предназначена за студентите от втори курс на специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*, които започват изучаването на гръцки език от нулево ниво в първи курс. Тя допълва обучението по дисциплината *Практически гръцки език*. В учебния план на специалността дисциплината е залегнала с 30 часа семинарни упражнения във втори семестър или по 2 часа седмично аудиторна заетост, както и 60 часа извънаудиторна. Предвидените кредити са 3.0 и се получават при успешно завършване на курса въз основа на присъствието на студента на занятията, неговото участие и оценките от текущия контрол. По-голямата част от учебното време е предвидена за активна устна работа на самите студенти.

Основна задача на курса е да ангажира студентите да участват в дискусиите на теми и проблеми, свързани с ежедневно, социално, академичното и бизнес общуване, както и други теми, които самите участници в семинарите предварително подготвят.

Учебната дисциплина цели: да разшири знанията и компетенциите на студентите, които те са придобили през предишните семестри; да обогати общия и специализиран лексикален запас на студентите; да усъвършенства уменията на студентите да се изразяват свободно на гръцки език, следвайки норми и правила при общуване на различни теми.

СТРАТЕГИИ ЗА ПИСМЕНА КОМУНИКАЦИЯ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	II	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

В Учебния план на специалността дисциплината е залегнала с 30 часа семинарни упражнения във втори семестър или по 2 часа седмично аудиторна заетост, както и 60

часа извънаудиторна. Предвидените кредити са 3.0 и се получават при успешно завършване на курса. Семинарният курс по „Стратегии на писмената комуникация” е пряко свързан с курса по практически гръцки език и има за цел да го допълни. По-голямата част от учебното време е предвидена за активна писмена работа на студентите.

Цели на учебната дисциплина: да усъвършенства нивото на владеење на писмените компетенции за четене с разбиране и самостоятелно писане; да обогати общия лексикален запас на студентите; да задълбочи разбирането на студентите за особеностите на писмената комуникация и им даде подходящи стратегии за писмено общуване в началната степен на обучение.

КЛАСИЧЕСКИ ЕЗИК (старогръцки)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хоранум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30	3.0	
а) лекции					
б) семинари	III	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Курсът по старогръцки език за специалност ПОБЕЧЕ /ГРЪЦКИ/ се състои от 30 часа семинарни упражнения, през които въз основа на интерактивния метод се преподава и упражнява основният материал от старогръцката граматика, превеждат се текстове със средно трудно ниво, дискутират се културно-историческите, литературни и философски реалии от Античността и Средновековието, зададени в превеждания материал.

Основните цели на курса са: да разшири общолингвистичния кръгзор на студентите; да съдейства за изработването на научен подход към съвременните езици; да предостави лексическия минимум, съставен от най-често употребяваните думи в старогръцки, явяващи се в същото време особено продуктивни за образуване на речниковия състав на съвременния гръцки, европейските езици, и международната лексика; да даде сведения /чрез превод на оригинални текстове/ за историята, културата и литературата на Античността и Средновековието; да се подчертае влиянието на гръцкия език и култура върху развитието на балканските народи, култури и религия.

УЧЕБЕН ПРЕВОД (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	III	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	III			3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Учебен превод (гръцки език)* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *семинарни упражнения* – 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (предварителна подготовка по отделните теми, изпълняване на практически задачи).

Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*. Учебната дисциплина е от групата на избираемите и се изучава в продължение на един семестър (III). По време на обучението студентите за първи път се запознават с проблемите на превода, а темите на текстовете, предназначени за превод, следват до голяма степен логиката на материала, изучаван в рамките на *Практическият курс по гръцки език*, разширявайки и обогатявайки го с допълнителни елементи (лексикални, граматически, синтактични и др.)

Основните цели на учебната дисциплина са: запознаване на студентите с основните принципи на превода; въвеждането на базови понятия от областта на теорията на превода, като адекватен превод, преводен еквивалент и др.; формиране на начални навици и умения за извършване на преводи; формиране на навици и умения за използването на речници, справочна литература и електронни източници на информация при превод на текстове.

ЧЕТЕНЕ С РАЗБИРАНЕ НА ТЕКСТОВЕ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III				
а) лекции					

б) семинарни упражнения	III	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Курсът *Четене с разбиране на текстове (гръцки език)* се състои от 30 академични часа и 60 часа извънаудиторна заетост и е пряко свързан с курса по практически гръцки език и има за цел да го допълни. Основна цел на курса е развиване на възможност за възприемане и предаване на съдържанието на прочетен текст.

Цели на учебната дисциплина: да развие умения за критическо осмисляне на съдържанието на конкретен текст; да развие умение за синтезиране на елементи от информацията и умения за критическо оценяване на прочетеното; да обогати общия и специализиран лексикален запас на студентите; да задълбочи разбирането на студентите за особеностите на видовете четене и им даде подходящи стратегии за прилагането им.

РЕЧЕВИ ЕТИКЕТ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III				
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Дисциплината *Речеви етикет*, избираема за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*, е предвидена за третия семестър от обучението.

Вниманието е насочено към овладяване на основните етикетни формули в гръцки език, както и към разкриване на някои лексикални (семантични) и граматични (морфологично-синтактични) техни особености, специфични за гръцкия език.

Главната цел е запознаване с културата на общуване, респективно на речеви етикет за гръцки език. **Конкретните задачи** на тази учебна дисциплина са: запознаване с концептите за култура на общуването, приети в гръцката култура; формиране на

умения за ситуативна употреба на етикетния компонент в устната диалогична реч; овладяване на национално-специфични формули за общуване на гръцки език;

СЪВРЕМЕННИТЕ ГЪРЦИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV				
А) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
Б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Лекционният курс „Съвременните гърци“ е предназначен за студентите от специалност *Педагогика на обучението по български език и чужд език/гръцки/* на Югозападния университет „Неофит Рилски“ – Благоевград. Дисциплината е избираема и се изучава в рамките на 30 лекции през IV семестър.

Основната цел на курса е да даде на студентите базова образователна информация за някои важни страни на идентичността, начина на живот, манталитета, материалната и духовната култура на съвременните гърци. За изясняване на проблематиката на идентичността е наложително да се разгледа концепцията за „гръцкостта“ (*ελληνικότητα*) и въпросът за приемствеността в културно-исторически план. Специален акцент е положен върху взаимодействието между българския и гръцкия свят, както и върху битуващите представи за гърка у нас.

Дисциплината е в пряка връзка с други два лекционни курса: „Странознание“ и „Съвременна гръцка литература“.

ГРЪЦКИТЕ ЗАЕМКИ В БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2			
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол

б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Гръцките заемки в българския език* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: **лекции** върху основните теми - 30 часа; **извънаудиторна заетост**- 60 часа (подготовка по отделни теми, четененадопълнителна литература, работа с езиков материал).

Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*. Дисциплината е избираема и се изучава в рамките на 30 лекции през IV семестър.

Цели на учебната дисциплина: да запознае студентите с основните моменти в българско-гръцките езикови връзки, с въпросите, свързани с гръцката лексика в българския език; да очертае обхвата на асимилация на гръцките заемки и да разкрие производителността им на българска почва като се имат предвид резултатите от подложените на преобразуване по словообразователните закони на българския език гърцизми; да подготви студентите за бъдещи занимания, посветени на проблемите на гръцките заемки в български и българо-гръцките хибридни формации; да създаде умения за работа с езиковия материал и за връзки между езиковите елементи с помощта на разнообразни езикови задачи; осмислянето на употребата на думи с гръцки произход в български развива усет за правилен подбор на езикови форми в конкретен контекст на родния език.

ГРЪЦКИ ЕЗИК В МУЛТИМЕДИЙНА СРЕДА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът *Гръцки език в мултимедийна среда* се състои от 30 академични часа и 60 часа извънаудиторна заетост, пряко свързан е с курса по практически гръцки език и има за цел да го обогати. Обучението се осъществява в мултимедийна езикова лаборатория и се отличава с динамика и интерактивност. Електронната платформа (www.learn-greek.eu), на която се базира настоящата учебна програма, е мултимедиен инструмент, който дава възможност на студентите за достъп до автентични материали и ситуации на употреба на гръцки език, както и за изпълнение на интерактивни задачи и упражнения, развиващи езиковите им умения, както рецептивните, така и продуктивните. Учебната система е разработена в рамките на проект Web-GRBG, финансиран от Програмата за европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013“.

Цели на учебната дисциплина: интегриране на мултимедийни технологии в традиционен образователен контекст; повишаване мотивацията на студентите за участие в учебния процес и засилване на самостоятелната им работа; развиване на комуникативните умения и натрупване на достатъчно знания по/за езика; формиране на модели и стратегии за общуване в различни ежедневни ситуации.

ПРАВОПИС И ПУНКТУАЦИЯ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V				
а) лекции	V	1	15	0.5	Текущ контрол
б) семинарни упражнения	V	1	15	0.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Дисциплината *Правопис и пунктуация (гръцки език)* включва 15 лекции, 15 семинарни занятия и 60 часа извънаудиторна заетост. Студентите следва да владеят гръцки език на средно или по-високо от средното ниво. Учебният курс е пряко свързан с дисциплините: Практически гръцки език, Делова кореспонденция, Бизнес гръцки, Специализиран превод и др. Обучението включва аудиторна и извънаудиторна заетост и предвижда активна самостоятелна работа от страна на студентите.

Цели на учебната дисциплина: да даде знания на студентите относно правописните и пунктуационни норми на новогръцкия език; да запознае студентите с историческия аспект на гръцкия правопис; да систематизира и разясни натрупаната във връзка с правописа и пунктуацията информация по време на практическите занятия по

езика; да подготви студентите за продуциране и превеждане на текстове на новогръцки език според утвърдените правописни и пунктуационни норми

ПИСМЕН ПРЕВОД (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	V	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Курсът по *Писмен превод* е избираем за студентите от специалност *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*. Изучава се в пети семестър с хорариум 30 часа упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост. Неговата основна цел е да запознае студентите с практиката на писмения превод и да ги подготви за длъжности, които изискват подобни умения. Обучението се фокусира не само върху изграждането и развиването на практически умения за превод на текстове от гръцки на български и от български на гръцки език, но и върху разглеждането чрез съпоставка и анализ на различни преводачески решения в конкретна ситуация, както и дискутирането на актуални теми от сферата на писмения превод, което би подпомогнало студентите в бъдещата им професионална реализация.

Дисциплината е в пряка връзка със следните задължителни и избираеми учебни дисциплини: “Морфосинтаксис” на новогръцкия език, “Делова кореспонденция на гръцки език”, “Гръцка литература”, “Специализиран превод на гръцки език” и „Превод и редактиране на текст”.

Цели на учебната дисциплина: да изгради и доразвие у студентите умения да превеждат писмен текст; да повиши нивото на владеене на гръцкия език; да подготви студентите за бъдещата им работа, свързана с писмен превод; да запознае студентите с най-често срещаните трудности при превод (лексикални, граматични, стилистични) от български на гръцки език и обратно.

ДЕЛОВА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)	Кредит	Вид на
------------------------	----------	-------------------	--------	--------

		седмично	общо		оценяването
Аудиторна заетост	V				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	V	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Програмата е разработена за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език/ гръцки/*. **Дисциплината цели** да помогне на студентите да приложат натрупаните знания и умения от практическия курс по гръцки език в областта на деловата кореспонденция, както и да им предостави нова информация, свързана със стиловите особености на административните текстове. Доколкото езикът в официалните и административни документи на гръцки език е богат на граматически конструкции и лексикални пластове от катаревуса, курсът протича на две нива на обучение: 1). разбиране на административния текст, ориентиране в смисловите и граматическите му връзки и 2). продуциране на такъв текст на езика-цел (новогръцки).

ГРЪЦКА ФРАЗЕОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Гръцка фразеология* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми – 30 часа; *извънаудиторна заетост* – 60 часа (предварителна подготовка по отделните теми, изпълняване на практически задачи).

Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*, и се изучава в продължение на един семестър (VI).

Цели на учебната дисциплина: запознаване на студентите с теоретичните и практически аспекти на фразеологичната система на новогръцкия език и провокиране на научен интерес към проблемите на гръцката фразеология главно в съпоставка с българския език; разширяване на речниковия запас; създаване на практически умения за анализ на устойчивите словосъчетания и намиране на аналогични еквиваленти в българския език; запознаване с идиоматиката на новогръцкия език.

ПРОДУЦИРАНЕ НА ПИСМЕНА РЕЧ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI				
а) лекции					
б) семинарни упражнения	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка.

Курсът по Продуциране на писмена реч (гръцки език) е избираем за студентите от специалност *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*. Изучава се в шести семестър и включва 30 часа семинарни занятия и 60 часа извънаудиторна заетост. Студентите следва да владеят гръцки език на средно или по-високо от средното ниво. Обучението включва аудиторна и извънаудиторна заетост и предвижда активна самостоятелна работа от страна на студентите. Дисциплината е практически ориентирана и цели да развие у студентите умения да се изразяват свободно в писмен текст, да разграничават стилове, да съблюдават правилата на морфосинтаксиса, правописа и пунктуацията.

Курсът по продуциране на писмена реч е пряко свързан с курса по практически гръцки език и има за цел да го допълни и разшири, както и със следните задължителни и избираеми учебни дисциплини: „Морфосинтаксис на новогръцкия език“, „Делова кореспонденция на гръцки език“, „Превод и редактиране на текст“ и др.

Цели на учебната дисциплина: задълбочаване разбирането на студентите за особеностите на писмената комуникация; обогатяване общия и специализиран лексикален запас на студентите; усъвършенстване на уменията на студентите да се изразяват свободно в писмена форма по определена тема в добре структуриран текст,

който отговаря на морфосни тактичните, правописните и пунктуационни правила на гръцкия език.

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛНИ ПРОЦЕСИ В НОВОГРЪЦКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост					
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Словообразователни процеси в новогръцкия език е избираема дисциплина и е предвидена за VI семестър. Главната цел на курса е усвояването на знания относно словотворческите процеси на гръцкия език като част от изграждането на една по-широка лингвистична компетентност. Словообразуването е важен елемент от езиковата структура и предвид факта, че значителен процент от лексикалния масив на гръцкия език се състои от производни думи, акцент се поставя върху представянето и овладяването на продуктивните словообразователни модели. Внимание се отделя и на процесите на заемане на лексика и механизмите на морфологична адаптация и асимилация на заемките в новогръцки език.

Цели на учебната дисциплина: да запознае студентите с основните словообразователни процеси и форманти в гръцкия език; да създаде умения за работа с езиковия материал и за връзки между езиковите елементи с помощта на разнообразни езикови задачи; да подготви студентите за бъдещи занимания, посветени на проблемите на словообразуването в гръцкия език.

БИЗНЕС ГРЪЦКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30		

а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VII				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Бизнес гръцки език* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: **лекции върху основните теми – 30 часа; извънаудиторна заетост – 60 часа** (предварителна подготовка по отделните теми, изпълняване на практически задачи).

Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*, и се изучава в продължение на един семестър (VII). По време на учебните занятия се покриват теми като структура на фирмата, бизнес кореспонденция, реклама, бизнес срещи, комуникация, изнасяне на презентации, представяне на статистики, преговори, разрешаване на бизнес проблеми, създаване на контакти и водене на кратки разговори с бизнес партньори. По време на курса по *Бизнес гръцки език* специално внимание се обръща на различните видове писма от бизнес кореспонденцията и развиване на умения за техния превод и съставяне от страна на студентите. Тези знания ще са изключително ценни и полезни за студентите и ще им помогнат в тяхната бъдеща професионална реализация, тъй като ще ги подготвят за работа в реална работна бизнес среда.

Цели на учебната дисциплина: студентите да придобият умения за свободно използване на гръцкия език в работна среда; да се формират необходимите навици и умения за извършването на преводи на текстове, отнасящи се до различни бизнес дейности; да създаде у студентите умения за свободна комуникация (писмена и устна) в делова среда.

БАЛКАНСКИ ЛИТЕРАТУРИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII		30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	

Оценяване	VIII				Текуща оценка
-----------	------	--	--	--	---------------

Дисциплината *Балкански литератури* е съставна част от подготовката на студентите в специалността. Тя предоставя знания за литературно-историческите процеси на Балканите от епохата на Константин Велики до наши дни. Материалът се разполага в две взаимнообвързани части: предмодерност /динамика в основополагането и реализацията на традиционното ниво/ и модерност /свързана с най-характерните концепти на Новото време/. Разглеждат се онези явления, естетически търсения и творби, които са показателни за генезиса и развитието на балканската културна общност,нейната уникалност и същевременно съотнесеност с европейските културни процеси. В подобен аспект понятието "балкански литератури" обема в своето съдържание както общото в търсенията на формираната се културна общност през Средновековието, така и характерното, индивидуалното, типичното за отделните национални литератури в Балканския регион. Като иманентен и естествен градивен компонент в основополагането и еволюирането на балканските литератури се анализира и българската култура, с подчертаване на нейната възлова роля в изграждането на славянската книжовност на Балканите. Преподаването се основава върху компаративистичния подход. Новите понятия и категории се основополагат върху познати от сродни дисциплини художествени факти. Това дава възможност новото знание да се впише в по-широк контекст от проблеми: отделни явления, както и културни епохи да се съпоставят и сравняват с оглед извеждане на общите тенденции, но така също и с отчитане на характерното, специфичното за времето, за творбата или за книжовника/автора.

Учебната дисциплина цели: придобиване на подготовка за компаративно мислене върху балканския културен и литературен ареал;опознаване на значимите балкански литературни явления; подготовка за сравнителен анализ между българските и балканските литературни факти.

СРЕЦИАЛИЗИРАН ПРЕВОД –

ПУБЛИЦИСТИЧНИ И ИКОНОМИЧЕСКИ ТЕКСТОВЕ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VII			3.0	

Оценяване	VII				Текуща оценка
-----------	-----	--	--	--	---------------

Курсът по дисциплината *Специализиран превод – публицистични и икономически текстове (гръцки език)* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *семинарни упражнения – 30 часа; извънаудиторна заетост - 60 часа* (предварителна подготовка по отделните теми, изпълняване на практически задачи).

Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*. Учебната дисциплина е от групата на избираемите и се изучава в продължение на един семестър (VII).

Основните цели на учебната дисциплина са: запознаване на студентите с основните характеристики на публицистичните и икономическите текстове; запознаване на студентите с основните принципи при превода на публицистични и икономически текстове; формиране на навици и умения за извършване на преводи на публицистични и икономически текстове; формиране на навици и умения за използването на речници, справочна литература и електронни източници на информация при превод на горепосочените видове текстове.

СПЕЦИАЛИЗИРАН ПРЕВОД –

АДМИНИСТРАТИВНИ ДОКУМЕНТИ (гръцки език)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VIII			3.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Специализиран превод – административни документи (гръцки език)* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *семинарни упражнения – 30 часа; извънаудиторна заетост - 60 часа* (предварителна подготовка по отделните теми, изпълняване на практически задачи).

Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*. Учебната дисциплина е от групата на избираемите и се изучава в продължение на един семестър (VIII).

Основните цели на учебната дисциплина са: запознаване на студентите с основните принципи при превода на административни документи; въвеждането на базови понятия от областта на теорията на превода, свързани с превода на административни документи; формиране на навици и умения за извършване на преводи на административни документи; формиране на навици и умения за използването на речници, справочна литература и електронни източници на информация при превод на административни документи.

АНАЛИЗ НА ГРЕШКИТЕ ПРИ ПРЕВОДА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	2	30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VIII			3.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Анализ на грешките при превод* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* – 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (предварителна подготовка по отделните теми, изпълняване на практически задачи).

Курсът е предназначен за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език /гръцки/*. Учебната дисциплина е от групата на избираемите и се изучава в продължение на един семестър (VIII). Учебната дисциплина е предвидена за изучаване в края на обучението, като предполага студентите да владеят гръцки език на средно и по-високо от средното ниво, както и да са слушали различни дисциплини, свързани с превода, както теоретични, така и с практическа насоченост.

Основните цели на учебната дисциплина са: запознаване на студентите с основните типове грешки, допускани при превод от гръцки на български език и обратно (граматични, лексикални, стилистични и др.); запознаване на студентите с основните причини, обуславящи допускането на тези грешки; формиране на навици и умения за избягване на най-разпространените грешки при превод от гръцки на

български език и обратно; усъвършенстване на уменията за използването на речници, справочна литература и електронни източници на информация при превод на текстове.

ТРЕТА ГРУПА (ПЕДАГОГИЧЕСКИ МОДУЛ – А)

АЛТЕРНАТИВНА ПРИЛОЖНОСТ НА ЛИТЕРАТУРАТА В ОБРАЗОВАНИЕТО

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	V				
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението по дисциплината се осъществява по учебна програма, ситуирана в отделни теми. Всяка тема представлява относително завършена цялост доколкото тя е част, изграждаща общото съдържание на обучението по тази учебна дисциплина.

Провеждането на занятията се състои под формата на презентации, които имат за цел да внесат дискуссионност в представяния материал, както и да провокират самостоятелна разработка по темите.

Едно от приложенията на филологическото образование в съвременния свят е в училище. Класните и извънкласните форми се явяват главните ѝ задачи. Този лекционен курс акцентира върху училищните извънкласни форми.

Дисциплината „Алтернативна приложност на литературата в образованието” е важна в процеса на изучаване и усвояване на основни методи на преподаване, общуване и интегриране сред учениците в училищния живот. Ако уменията да преподават урока ги прави добри специалисти, то уменията да адаптират учебното съдържание под формата на различни игри и забавни моменти ги превръща в актуални и модерни учители, обвързани с пълнокръвния живот на училището и училищното дело.

Дисциплината представя в действие извънкласните форми и разглежда тяхното единство в три компонента като част от възможностите за разширение приложимостта на филологическото образование. Това са: Възможностите на

литературата в училище – извънкласните форми и дейности; Училищни тържества и презентации; Ученическа медия.

Същевременно с изграждането и усвояването на възможностите за интеграция между художествената литература и интернет пространството и медийното разпространение на информация, се цели да се изгради у студентите отношение на отговорност и коректност към литературния „продукт“ откъм самостоятелност и авторство.

Учебната дисциплина цели: да разшири обучението по литературоведските дисциплини в посока на тяхната алтернативна приложимост в образованието, по-специално неговите извънкласни форми; да формира у студентите умения да се справят в ситуациите на филологическа ангажираност от страна на институцията-работодател; да изгради цялостност в личностната реализация по отношение на участието им в училищния живот; да внуши ангажираност към младите и подрастващите и чувство на отговорност и адаптивност към променящите се бизнес условия в България; да възпита стремеж към личностна изява и себеотстояване в конкурентния свят на училищното възпитание, обучение и образование.

ИНТЕРАКТИВНИ МЕТОДИ

В ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Курсова работа

Основната цел на курса е да запознае студентите с все по-актуалните и все по-налагащите се в световен, а и в национален план интерактивни образователни методи в езиковото обучение. Поставен е акцент върху прилагането на интерактивното обучение в преподаването на български език като базисен предмет в училище.

За учениците в съвременното българско училище най-важно е предоставянето на възможност за активно усвояване не само на спецификите на учебния материал по български език, но и на особеностите на езиковата му система. Чрез този курс се дава

възможност за овладяването на умения у бъдещите учители по български език, които да приложат в процеса на изграждане на компетентности чрез методи на обучение, предполагащи активното участие на учениците в условия на взаимодействие и емпатия.

МУЛТИМЕДИЙНО ПРЕЗЕНТИРАНЕ В ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Идеята на този лекционен курс е на студентите да се даде добра теоретична и практическа подготовка за успешно презентирание в сферата на образованието (начално, основно, средно, висше). Вниманието е фокусирано върху комуникативните, мултимедийните и организационните аспекти на презентацията. По време на обучението се използват мултимедийни средства за работа, като се анализират мултимедийни презентации на теми от учебните програми по български език за началното, основното, средното училище. Един от акцентите на лекционния курс е и теоретична и практическа подготовка на студентите за презентирание на техни научни разработки по лингвистични дисциплини.

След усвояване на материала студентите трябва да могат да планират и изготвят презентация след анализ на аудиторията, пред която ще се презентира, а също така да съставят план и сценарий на презентация, да преценяват съотношението текст – визуални моменти, структура на слайд, съобразно ефективно въздействие върху аудиторията.

ЕЛЕКТРОННИ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИЕТО

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции					
б) семинари	V	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа семинарни занятия и 60 часа извънаудиторна заетост. Курсът въвежда студентите в начините за приложение на съвременните електронни технологии (печатни и електронни медии, компютърни програми, мултимедия и др.) при преподаването.

Основната цел е студентите да се научат да прилагат възможностите на актуалните технически устройства в своята работа (в училище, в медиите, в обществените институции и др.).

ПСИХОЛОГИЧЕСКИ АСПЕКТИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО ЧУЖД ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	II		60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Психологически аспекти на обучението по чужд език* за специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език е избираем курс от трета група (педагогически модул А) и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за основни психологически аспекти при усвояването на чужд език: езикова нагласа, лични убеждения, мотивация, афективни фактори, възраст; придобиване на умения за пренос на натрупаните теоретични знания в полето на чуждоезиковото обучение, изграждане на ясна представа за естеството на психологическите проблеми при обучение по чужд език и за пътищата за тяхното преодоляване.

ЕЗИКОУСВОЯВАНЕ И ЧУЖДОЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Езикоусвояване и чуждоезиково обучение* за специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език е избираем курс от трета група (педагогически модул А) и се състои от *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за процесите в усвояването на роден и на чужд език, за основните школи и теоретични направления, разглеждащи езикоусвояването, за основните фактори, влияещи върху езикоусвояването; придобиване на умения за пренос на натрупаните теоретични знания в полето на чуждоезиковото обучение, изграждане на ясна представа за естеството на проблемите в чуждоезиковото обучение и пътищата за тяхното преодоляване; изработване на стратегии за преодоляване на специфичните трудности на българите, изучаващи английски език в българска среда.

АСПЕКТИ НА РАННОТО ЧУЖДОЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30		Текущ контрол
б) упражнения					

Извънаудиторна заетост	V	4	60		Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Аспекти на ранното чуждоезиково обучение* за специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език е избираем курс от трета група (педагогически модул А) и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за характеристиките на учениците на възраст 6-11 години; придобиване на умения за създаване и провеждане на ефективни, мотивиращи урочни единици в началното образование; придобиване на умения за оценяване на напредъка на 6-11-годишните ученици; изработване на стратегии за преодоляване на специфичните трудности в ранното чуждоезиково обучение.

КОМУНИКАТИВНИ ЗАДАЧИ В ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30	1.0	
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI		60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост. Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите с комуникативния подход в обучението по роден език и с конкретните комуникативни задачи, които студентите могат да използват в работата си като учители по български език в средното училище.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите по-детайлно с комуникативния подход в образованието и по-специално в обучението по български

език; да представи типовете комуникативни задачи, които студентите биха могли да използват в своята работа като преподаватели; да представи предимствата и недостатъците на комуникативния подход, както и резултатите, които могат да бъдат постигнати при използването му.

КРЕАТИВНОСТ И ЧУЖДОЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Креативност и чуждоезиково обучение* за специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език е избираем курс от трета група (педагогически модул А) и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за характеристиките на учениците на възраст 6-11 години; придобиване на умения за създаване и провеждане на ефективни, мотивиращи урочни единици в началното образование; придобиване на умения за оценяване на напредъка на 6-11-годишните ученици; изработване на стратегии за преодоляване на специфичните трудности в ранното чуждоезиково обучение.

МНОГОЕЗИЧИЕ, МЕЖДУКУЛТУРНА КОМУНИКАЦИЯ И ЧУЖДОЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		

Аудиторна заетост					
а) лекции	VI	2	30		т.к.
б) семинари					
в) практически упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60		т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				т.о

Курсът *Многоезичие, межкултурна комуникация и чуждоезиково обучение* е избираем за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език (английски)*. Основната цел е да даде основни знания за теорията и практиката на межкултурното общуване в съвременната ситуация на световна глобализация. Курсът цели да подготви студентите за бъдещата им работа като учители по английски език, преводачи, офис-асистенти и пр.

В курса се проследяват различните теории в областта на межкултурното общуване, историята и развитието на основните школи и направления. Уводните теми включват въпроси от философията на културата, социалната антропология, особеностите на културата като част от вербалната комуникация и паралингвистиката. Разглеждат се проблемите на трансфера на културата в учебна среда. Особен акцент се поставя върху разглеждането и обсъждането на конкретни казуси на критични инциденти при сблъсъка на култури от различен тип и начини на разрешаване на конфликтите. Всяка тема се разглежда в рамките на 2 академични часа.

Учебната дисциплината цели: да въведе студентите в проблематиката и научната традиция в областта на теорията на межкултурното общуване; да представи основните теории на културата, техните общи черти и различия; да въведе основния понятиен апарат и съответната терминология.

СЪВРЕМЕННИ ТЕХНИЧЕСКИ СРЕДСТВА ЗА ПРЕВОД

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол

б) семинарни упражнения	VI				
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Учебният курс по дисциплината Съвременни технически средства за превод се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост на студентите. Обучението се осъществява по учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преподаватели, преводачи, технически сътрудници в наши и чуждестранни фирми и учреждения, офис-асистенти, кореспонденти и др. и повишаване на тяхната конкурентноспособност на пазара на труда.

Студентите следва да владеят поне един чужд език на по-високо от средно ниво (B2/C1) и да имат основни познания по информационни технологии.

В лекционния курс преподавателят представя на студентите теоретичните постановки по различните теми и илюстрира приложението им в избраната система за машинен превод. Обучението по дисциплината е изцяло интерактивно, по време на занятията студентите обсъждат темите под ръководството на преподавателя, като същевременно прилагат наученото при работа с избраната система. Обосновава се конкретна област на работа и се създават собствени бази от данни – акцентува се върху работа с документация, свързана с дейността на институциите на Европейския съюз и специфичните изисквания към оформлението ѝ. Всеки студент изпълнява и съхранява възложените от преподавателя задачи на самостоятелен компютър, оборудван с необходимото програмно обезпечение.

Курсът цели да даде на студентите теоретични познания и практически умения за прилагане на съвременни инструменти за компютърно подпомаган превод (*Computer-assisted translation (CAT) Tools*). Разглеждат се възможностите за създаване и работа с терминологични речници и бази от многоезични преводачески паметни (*Translation memories (TM)*). Обучението е ориентирано към овладяване на специализирания преводачески софтуер *SDL Trados Studio*, който е незаменим помощник на съвременния преводач, а освен това употребата му е задължителна при всички преводи за нуждите на органите на Европейския съюз (Европейски парламент, Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия, Европейски съд и Европейска сметна палата).

ОСОБЕНОСТИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК ПРИ ДЕЦА С КОМУНИКАТИВНИ НАРУШЕНИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30		Текущ контрол
а) лекции	VI	2	30	1.5	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	1.5	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Лекционният курс включва както теоретично представяне на материала, така и видео- и аудио материали, а освен това предвижда гост-лектори специалисти по съответните нарушения, както и впечатления на учители с опит в работата с ученици с комуникативни нарушения и СОП.

Лекционният курс представя особеностите на обучението по български език на ученици с комуникативни нарушения и включва теми, които: запознават с това що е комуникативно нарушение и що е СОП; представят в общи линии законовата рамка за обучение на ученици със СОП в общообразователните училища; дават най-обща представа за *комуникативни нарушения* (речево-езикови нарушения, дислексия и др.), както и за някои нарушения и увреждания на ученици със СОП с оглед обучението по български език; запознават с трудностите на преподаване по БЕ на ученици с различни комуникативни нарушения съобразно програмата, предвидена от МОН; представят методи на преподаване по БЕ на ученици с различни комуникативни нарушения съобразно програмата, предвидена от МОН.

Учебната дисциплина цели: да запознае бъдещите учители с това що е комуникативно нарушение и що е СОП, както и със законовите рамки за обучението на ученици със СОП в общообразователните училища; да представи най-общо често срещаните нарушения, за да получат студентите реална представа за учениците, с които евентуално ще работят в часовете по български език; да получат представа за трудностите, с които биха могли да се сблъскат, както и някои насоки за справяне с възможни ситуации с ученици със комуникативни нарушения и СОП при преподаване на БЕ; да се запознаят с някои методи на преподаване по БЕ на ученици с комуникативни нарушения.

ТРЕТА ГРУПА (ПЕДАГОГИЧЕСКИ МОДУЛ – Б)

ПОДГОТОВКА И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРОЕКТИ В ОБРАЗОВАНИЕТО

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30		
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	V		60		
Общ кредит				3,0	
Оценяване					т.о.

Курсът по дисциплината *Подготовка и управление на проекти в образованието* е избираем курс от трета група (педагогически модул Б) за специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за етапите при планирането и управлението на проекти в образованието; придобиване на умения за подготовка и описание на успешен проект, за работа в екип и лидерски умения; изработване на стратегии за преодоляване на специфичните трудности при реализацията на проекти в образованието.

РАЗВИТИЕ НА КЛЮЧОВИ УМЕНИЯ ЗА XXI ВЕК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост			30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът “Развитие на ключови умения за XXI век ” се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност: лекции – 30 часа (теоретични ракурси на проблема; обзор върху работата през семестъра); извънаудиторна заетост – 60 часа (консултации с преподавател, работа в с библиографски източници, разработка на реферат).

Курсът се фокусира върху ключови умения, необходими за да бъдат получените знания ефективни за младия специалист. Да представи нези ключови умения и компетентности, които са необходими на младия специалист да се справи с непозната ситуация и да бъде адекватен на темповете на образованието днес, които са динамични и бързопроменящи се. Тези ключови компетентности включват „традиционни“ умения като общуване на майчиния език, владеене на чужди езици, цифрови умения, грамотност, както и хоризонтални умения като умения за учене, социална и гражданска отговорност, инициативност и предприемачество, културна осъзнатост и творчество.

Фокусираме се върху стратегии, които могат да осигуряват на младите европейски граждани необходимите умения в днешното глобално конкурентно общество, основано на знанието. Разбирането на знанията и уменията на 21 век стъпва върху четири рамки: Четирите стълба на образованието на ЮНЕСКО (Delors, 1996); • Дефиниция и избор на умения на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (Definition and Selection of Key Competencies: Executive Summary); • Партньорство за умения на XXI век (P21); • Нова визия за образованието на Световния икономически форум (WEF, 2015)

Курсът се стреми да формира у студентите способност за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика чрез акцент върху проблемните тематични ядра; способност за ориентиране в основните тенденции, процеси и явления; развитие на критическо мислене, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи.

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА НА НАУЧНОТО ИЗСЛЕДВАНЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	

Оценяване					Текуща оценка
-----------	--	--	--	--	---------------

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана само с лекционна част.

Курсът има задачата да запознае студентите с основните принципи на научното изследване и практическото провеждане на научния експеримент. Разглеждат се проблемите на измерването в точните хуманитарни науки. Дават се основни теоретични знания за математическата статистика и нейното използване при научното експериментално изследване.

Цели на учебната дисциплина: Студентите да се запознаят с основните статистически методи на експерименталното научно изследване.

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА НА ДИДАКТИЧЕСКИТЕ ТЕСТОВЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII		30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
Общ кредит				2.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Курсът е предназначен за студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език. **Основната цел** е да даде основни знания за теорията на межкултурното образование в съвременната ситуация на световна глобализация. Курсът цели да подготви студентите за бъдещата им работа като преподаватели по чужд език, които ще осъществяват на практика принципите на интеркултурното образование.

В курса се проследяват различните теории в областта на межкултурното общуване, историята и развитието на основните школи и направления. Уводните теми включват въпроси от философията на културата, социалната антропология, особеностите на културата като част от вербалната комуникация и паралингвистиката. Особен акцент се поставя върху разглеждането и обсъждането на конкретни казуси при

сблъсъка на култури с различни системи на образование и начините за избягване и разрешаване на конфликтите.

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в проблематиката на теорията на интеркултурното образование; да представи основните теории на културата, техните общи черти и различия; да представи типовете европейски и световни образователни системи; да въведе основния понятиен апарат и съответната терминология.

ФАКУЛТАТИВНИ ДИСЦИПЛИНИ

АСПЕКТИ НА РАБОТАТА С УЧЕБНА ДОКУМЕНТАЦИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	VII	2	30		Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по *Аспекти на работа с учебна документация* се изучава от студентите в специалност Педагогика на обучението по български и чужд език и е факултативен. Обучението е разработено в един модул, който представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по тази дисциплина. Модулът съдържа теоретична част, чиято цел е да се опознае основно нормативната база, свързана с образователния процес в Република България.

Целта на занятията е да посочат на обучаващите се принципите на създаване, употреба и архивиране на учебна документация в системата на народната просвета. Учебната дисциплина се стреми да формира у студентите знания, свързани с документите, с които се работи в училищата, да подготви студентите за анализ на учебната документация в учебно заведение.

АСПЕКТИ НА РАБОТАТА НА КЛАСНИЯ РЪКОВОДИТЕЛ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	VII	2	30		Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по *Аспекти на работа на класния ръководител* се изучава от студентите в специалност Педагогика на обучението по български и чужд език като факултативен. Курсът се предлага на студенти, завършили курс на обучение по Писмена и говорна култура и Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда. Обучението е разработено в един модул, който представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по тази дисциплина.

Модулът съдържа теоретична част, чиято цел е да се покаже на студентите какво е да си класен ръководител, пред какви проблеми е изправен той, свързани с образователния процес в Република България.

Целта на занятията е да посочат на обучаващите се принципите на работа на класния ръководител. Учебната дисциплина се стреми да формира у студентите знания, свързани работата и задълженията на класния ръководител, който осъществява естествена връзка между училището и родителите на децата.